First Class Première classe

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO.
K1A 0N4.

B10314

EL MEJOR PRECIO PARA
COLOMBIA
Avon Travel
Tres oficinas para servirle:
684 BLOOR ST. W.
TEL. 531-9983
1659 ST. CLAIR AVE. W.
TEL. 656-3033
FINCH WEST MALL
TEL. 743-0603

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

Advierten Crisis de Gabinete en Ecuador

Información en página 8

DEL TIEMPO

Hoy: Mayormente soleado y más cálido.
Temp. Máx.: 8° C.
El jueves: Soleado.
Temp. Máx.: 13° C.

AÑO XIII N.º136 MIERCOLES 17 DE NOVIEMBRE • WEDNESDAY, NOVEMBER 17,1982 ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 16 PAGINAS

Peñarol Finalista de Libertadores

RIO DE JANEIRO, Nov 16 (UPI) — Peñarol de Uruguay derrotó esta noche 1-0 a Flamengo de Brasil y se clasificó para la final de la Copa Libertadores de América, en un emotivo encuentro de fútbol disputado en el estadio Maracaná.

Peñarol disputará la final con Cobreloa de Chile.

El único tanto del partido de esta noche fue marcado por Jair, a los 25 minutos del primer tiempo, al ejecutar un tiro libre desde fuera del área.

El partido, disputado bajo la lluvia, fue presenciado por 90.000 espectadores.

Flamengo presionó desde el primer minuto, ya que el empate significaba la clasificación automática del equipo uruguayo, que habia ganado el primer partido entre ambos por 1-0.

A los dos minutos, Zico remató desviado desde el borde del área.

En el primer ataque uruguayo, el puntero Vargas sintió un fuerte dolor en la rodilla derecha y abandonó el campo, siendo sustituido por Ramos a los 7 minutos.

La primera oportunidad clara de gol para Flamengo llego a los 9 cuando Zico disparó dentro del área, pero la pelota rebotó en un zaguero.

El arquero uruguayo Fernández se lució a los 15 al echar por sobre el travesaño un disparo de tiro libre por Junior, a unos 25 metros de la valla de Peñarol.

Menudearon las acciones bruscas y las jugadas ásperas. El juez peruano Edson Pérez mostró tarjetas amarillas en el primer tiempo a Nuñez, del Flamengo, y Morena y Jair, del Peñarol.

A los 25 llegó el gol uruguayo. El delantero brasileño Jair, que milita en el Peñarol, convirtió el tanto al ejecutar con perfección un tiro libre, sin posibilidades para el arquero del Flamengo. La pelota entró en el ángulo superior izquierdo, al ser disparada con efecto desde el borde del área por Jair.

El arquero Fernández salvó un remate con destino de red de Zico cuando corrían 38 minutos.

Peñarol respondió a los 41 con un contragolpe a cargo de Silva, quien disparó desde el interior del área pero Cantarele salvó.

Flamengo casi llegó al empate en el primer tiempo, cuando a los 43 minutos, Núñez remató tras una rápida

Pasa a la página 14

Victoria de Izquierdistas en Elecciones Brasileñas

RIO DE JANEIRO, Brasil.— El candidato socialista Leonel Brizola hace el signo de la victoria para saludar a sus simpatizantes, luego de emitir su voto en las elecciones generales del Brasil efectuadas el lunes.

Por BRIAN NICHOLSON

RIO DE JANEIRO, Nov. 16 (UPI) — Los funcionarios comenzaron hoy a contar más de 50 millones de votos de las elecciones generales de Brasil, y los primeros resultados indican significantes victorias de la oposición izquierdista en estados claves.

Con un complicado sistema electoral que relaciona la elección del gobernador con los concejales locales, los resultados finales de la votación no quedará en claro por días o incluso semanas.

Sin embargo, en varios distritos, algunos funcionarios electorales abrieron las urnas anoche para comenzar a contar los votos.

Los resultados preliminares de anoche indicaron que el candidato de la oposición de centroizquierda, Franco Montoro, del Partido Movimiento Democrático Brasileño ganaría en Sao Paulo, con un total de 45 por ciento de los votos contra entre el 25 y 30 por ciento de su rival más cercano, el oficialista Reynaldo de Barros.

En el interior de Sao Paulo, la ventaja de Montoro aumentó al 44,7 por ciento en las primeras 12 urnas, contra el 29,5 por ciento de Barros.

Una encuesta en Rio confirmó que el candidato socialista y ex politico exiliado, Leonel Brizola, estaba a la cabeza de las elecciones con 31,3 por ciento de los votos, comparado con 26,8 por ciento del candidato gubernamental,Moreira Franco.

Por otra parte, la misma encuesta indicó que el gobierno dominaba marginalmente los estados de Minas Gerais y Rio Grande do Sul, aunque en ambos casos, la diferencia era de menos del 2 por ciento.

La encuesta también indicaba que el gobierno ganaria fácilmente en Bahia, el mayor estado de la región nororiental del pais.

Las elecciones de ayer fueron promovidas como las más democráticas desde el golpe de estado de 1964 y un paso importante del programa militar para restaurar la democracia en el país.

Amnistía Internacional Pide a OEA que Cesen "Burlas" Sobre Derechos Humanos

WASHINGTON, Nov. 15 (UPI) — Amnistia Internacional demandó hoy en una carta abierta y dirigida a la Organización de Estados Americanos que sus miembros dejen de "burlarse" de las normas internacionales que prohiben la tortura, los asesinatos por órden de autoridades de gobierno, la "desaparición" de presos políticos y las violaciones de los derechos humanos.

La entidad basada en Londres hizo pública una carta abierta y dirigida a los jefes de las delegaciones que asisten hoy a la asamblea general de la OEA en Washington.

Aminstia Internacional elogió a la OEA por organizar una comisión sobre derechos humanos, pero dijo que existe una necesidad urgente de que la asamblea se exprese con claridad e insista en que las naciones miembros respeten sus propias normas en la práctica.

"El fracaso de algunos gobiernos cuando se trata de respetar las normas de la organización, sus convenciones y recomendaciones, es un desafio a la autoridad de la Organización de Estados Americanos que la asamblea general no puede ignorar", señala la carta.

Aprueban Proyecto de Amnistía para Guerrilleros Colombianos

BOGOTA, Nov. 16 (UPI) — La Cámara Baja aprobó hoy por abrumadora mayoría el proyecto de ley de amnistia para los grupos guerrilleros, poniendo fin a un prolongado debate en el Congreso que comenzó desde hace dos meses.

La votación final fue de 176 a favor y cuatro en contra.

El presidente Belisario Betancur, que apoya el proyecto, deberá promulgarlo en las próximas dos semanas.

En el momento de la votación estaban presentes los ministros del Interior, Rodrigo Escobar Navia; de Justicia, Bernardo Gaitán y de Defensa, general Fernando Landazabal Reyes.

Ejército Salvadoreño Habría Usado Armas Químicas

ESTOCOLMO Nov. 16 (UPI) — Una vocera de la comisión de Derechos Humanos de El Salvador afirmó hoy que 300 personas murieron en ese pais en junio cuando aviones y helicópteros del gobierno salvadoreño atacaron poblaciones, y que muchas de las víctimas perecieron a consecuencia de un liquido corrosivo lanzado por los helicópteros.

Llegan a Mil las Personas por Crecida de Río

MONTEVIDEO, Nov. 16 (UPI) — Llegan a mil las personas evacuadas en el litoral noroeste del pais, a 500 kilómetros de Montevideo, como consecuencia de las inundaciones causadas por la crecida del rio Uruguay, dijeron fuentes policiales de la zona.

El río comenzó a avanzar aceleradamente ayer sobre las ciudades riverenas de los departamentos (provincias), de Artigas, Salto y Paysandi, alcanzando sus aguas los 14 metros sobre el nivel normal.

Durante la tarde, el río creció a razón de cinco centimetros por hora, aunque en la noche avanzaba tres centimetros en el misno lapso.

THE BEST
ESCUELA DE MANEJO
NO BUSQUE MAS!!
• Precios razonables • especialista en personas nerviosas • Enseñando en Toronto desde 1976
• Lo recogemos en su casa sin recargo adicional.
Y RECUERDE... Sólo se aprende a manejar una vez
745-6097

ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
TODO TIPO DE SEGUROS
2065 Finch Ave. W. Suite 101
(entre Jane y la 400)
Tel. 745-7171
HORARIO:
de 9 A.M. a 10 P.M. Sábados: 9 A.M. a 5 P.M.

BLIZZARD
ESCUELA DE MANEJO
622-9603
Dedicados solamente a la enseñanza de manejar.
Sin contratos que firmar.
Lo recogemos en su casa sin recargo alguno.
Coches automáticos con doble freno.
Llame y consulte sin compromiso al teléfono 622-9603

RACISMO

Pesa sobre el gobierno de Menachem Begin la responsabilidad moral de la masacre de centenares de palestinos en los campos de refugiados de Beirut. El acto criminal fue cometido por miembros de las milicias cristianas de la Falange, pero sólo pudo tener lugar gracias a que el equipo del Sr. Begin autorizó su entrada.

La revancha sangrienta por el asesinato del Presidente Gemayel quitó fuerza moral a la postura israelí de que su presencia en el Medio Oriente es un factor civilizador y abrió un campo fértil para la acción de las mentes enfermas de antisemitismo.

En una variedad de países y en una variedad de formas, los judíos han sufrido en carne propia ataques falsamente justificados por la masacre de Beirut. No han habido represalias, sin embargo, contra los cristianos, cuyos correligionarios libaneses aún permanecen impunes.

Reclamar que los culpables morales y materiales de los asesinatos sean castigados de acuerdo con el delito cometido es un acto de libre expresión propio de toda nación democrática, y eso es precisamente lo que ha ocurrido en Israel, donde centenares de miles de ciudadanos han demandado que se esclarezca el desgraciado suceso.

Pero proceder a denigrar, aterrorizar, herir o matar a judíos de cualquier país por los excesos militaristas de Begin y su Gabinete, es apenas una expresión más del odio ciego del que han sido víctimas durante siglos. No hay ser más abyectamente inhumano que el que se cree con derechos superiores a los demás a imponer su propia versión de la realidad, a costa de la integridad física y espiritual de una raza, religión, nacionalidad o creencia política. Su mente enferma se expresa en la discriminación y agresiones que caracterizan a individuos con un bajo concepto de sí mismos, quienes necesitan crear la fantasía de la inferioridad de un determinado grupo minoritario para ocultar la suya.

También usan el antisemitismo aquellos gobiernos que quieren distraer a sus pueblos de la examinación y crítica de sus propias políticas erróneas. De allí la absurda equiparación del Zionismo, expresión del nacionalismo Judío, con el racismo en una resolución de las Naciones Unidas aprobada tan sólo por países del Tercer Mundo y representantes de regímenes de la izquierda totalitaria.

Las naciones civilizadas y democráticas se opusieron a tal distorsión de la realidad, pero su posición minoritaria les impidió evitar que el prestigio de la organización internacional fuese vinculado a un texto falaz y prejuicioso.

Desde entonces, los antisemitas de toda calaña, han contado con una supuesta legitimización de su conducta despreciable. Al fin y al cabo, si las Naciones Unidas "dicen" que la ideología de los judíos es racista, insultarlos, agredirlos o matarlos parecen actos justificables y necesarios.

La solución del problema palestino es el reconocimiento mutuo de Israel y la nación de refugiados creada durante las sucesivas guerras que ganó dicho Estado. Nadá contribuyen a ello la agresión contra las personas de fe Judía.

Pero si Canadá cuenta con una proporción de dementes y fanáticos que quieren imponer sus prejuicios al resto de la población, también tiene ciudadanos e inmigrantes preocupados por mejorar las condiciones de vida de otros seres humanos sin distinciones de ningún tipo. Un ejemplo de este aspecto positivo y por cierto de mucha mayor simpatía popular que la grotesca distorsión del antisemitismo podrá apreciarse hoy miércoles en un Foro sobre la Tortura en el mundo, a llevarse a cabo en el Centro St. Lawrence de Toronto, a partir de las 8 de la noche.

El panel de oradores incluirá a representantes políticos, sindicales y de la profesión médica, así como a Israel Halperin, Director de la Campaña Internacional para lograr la libertad del matemático uruguayo José Luis Massera.

Halperin también es secretario del Comité Canadiense de Científicos y Eruditos, CCSS, habiendo participado de una campaña para la liberación de dos científicos soviéticos.

El régimen militar uruguayo ha mantenido detenido a Massera, actualmente de 66 años de edad, desde 1975, sometiéndolo a torturas y maltratos.

Para obtener la libertad de Massera el método es sencillo: instituciones respetadas e individuos de prestigio en sus respectivas áreas de acción escriben cartas al gobierno de Uruguay para que lo deje salir de la cárcel.

Es un acto de solidaridad que aunque luce pequeño y nada deslumbrante resulta efectivo si se lo lleva a cabo con paciencia y persistencia. Amnistía Internacional logró la libertad de 1.109 detenidos políticos en 198 1 empleando tal recurso.

Si el antisemitismo ofrece apenas un canal para la expresión de los odios ciegos de mentes enfermas, instituciones como Amnistía Internacional e individuos como Halperin constituyen ejemplos de contribuciones positivas al mejoramiento de la condición humana. No hay ninguna justificación posible para el escapismo racista o la indiferencia cómplice cuando hay tanto por hacer, y tanto puede hacerse.

CARD
Canadian Advertising Rates & Data

el popular

CEPF
Canada Ethnic Press Federation

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfonos: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editorial	MIGUEL RAKIEWICZ	Fuentes informativas	UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI) CANADIAN SCENE (C.S.) FUENTES PROPIAS DE EL POPULAR SAL PRESS
Tipografía	ALEJANDRO ZUÑIGA		
Arte Publicitario	ARTE DE EL POPULAR		
Columnistas	EDUARDO URUEÑA LALO BORJA HUGO VERA MENDEZ LUIS RUSSO RICARDO PICON ALEX ZISMAN MARIO GONZALEZ (C.ino)	Publicidad Distribución	RUBEN HERCE JOSE RENGIFO JETTY BROWN RON McGILL
Correción de pruebas	ALEX ZISMAN	En Hamilton y la Peninsula del Niágara	JOSE SANCHEZ TRAVEL 42 JAMES ST. SUITE 47
Fotografía	LALO BORJA HUGO VERA MENDEZ MANUEL GALASAY CLAUDIO TITICHOCA EL POPULAR	Representante exclusivo en Montreal	GUILLERMO ZAPATA 4554 De Bullion Montreal, Quebec Tel. 842 2449
Servicios de radiofotos	UNITED PRESS CANADA (U.P.C.)		
Administración	ERIKA MUÑOZ MIRYAM LAMONTE		

Circulación verificada por Canadian Advertising Rates an Data (Card)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
DERECHOS RESERVADOS 1982 - ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT

Los Dirigentes Rusos Esperan Mantener el Status Quo

Por MATHIS CHAZANOV

MOSCU. — Sólo les tomó dos días a la dirigencia del Kremlin para designar secretario general de Partido Comunista a Yuri Andropov, pero quizá pasen años antes de que éste marque a la Unión Soviética con su sello personal.

En su primer día en el cargo, el ex jefe de la policía secreta KGB dijo que el Politburó no se apartará de la línea política seguida por el gobierno de su predecesor Leonid Brezhnev.

"Nuestra tarea prioritaria es implementar esa política", dijo el nuevo dirigente, de 68 años.

El estilo de Brezhnev no era imponer ideas a sus subordinados. Su delicado estado de salud de los últimos años motivó que las decisiones fueran tomadas conjuntamente en el seno del Politburó.

Por largo tiempo el protegido de Brezhnev, Konstantin Chernenko, que fue contemplado como el rival de Andropov para encabezar la jefatura del partido, estuvo de acuerdo con mantener el status quo.

"Ahora es doblementente importante, tres veces más importante, decidir las cuestiones del partido de forma colectiva", dijo Chernenko en su discurso tras designar a Andropov.

Los discursos de Andropov y Chernenko fueron dirigidos a los soviéticos y al mundo entero, para asegurar que el vacío político está bajo control pese a la muerte de Brezhnev.

Tales pronunciamientos son muy importantes en un sistema que subió al poder por la fuerza hace 65 años y que nunca fue legitimado por un proceso electoral.

Al mencionar las prioridades del gobierno soviético, a las puertas de una nueva era, Chernenko se refirió al "reequipamiento técnico de los sectores industrial y agrario, a un perfecionamiento de la administración y ciertamente al mejoramiento de la organización laboral y al crecimiento de la productividad".

Diciéndoles a los militares que sus presupuestos no serían alterados, expresó que "la capacidad defensiva del país también será reforzada en la base".

Y prometió "desarrollar firmemente el bienestar del pueblo".

En cuanto a política exterior, el dirigente dijo que "la paz, la libertad y el progreso social" fueron las metas de Brezhnev, y prometió que trabajarían por alcanzarlas.

Andropov por su parte aclaró que la dirigencia soviética contempla el desarme unilateral con la misma óptica con que lo contempló Brezhnev.

"Sabemos bien que no se puede implorar la paz a los imperialistas", insistió. "Sólo se puede obtener basándose en el poder invencible de las fuerzas armadas soviéticas".

Analistas han sostenido durante años que los sucesores de Brezhnev sólo estarán en el poder por un período de transición, dada la avanzada edad promedio del Politburó, un poco por debajo de los 70 años.

Pero Andropov, de 68, y Chernenko, de 71, no han dado signos de hallarse dispuestos a abandonar el poder.

Fuentes soviéticas dijeron que la publicidad que se ha dado al discurso de Chernenko, casi dos veces mayor que el de Andropov, indica que quizás ambos serán los dirigentes principales de una "troika" de tres individuos.

Corrieron conjeturas de que quizás Chernenko sea designado presidente cuando la legislatura soviética se reúna a fines de mes. También corrieron rumores sobre la posible candidatura del ministro de Relaciones Exteriores Andrei Gromyko. El cargo podría recaer en Chernenko como recompensa por estar de acuerdo con el nombramiento de Andropov para ocupar la secretaría general del partido.

Tales repartos de cargos ocurrieron en sucesiones previas, después de las muertes de Valdimir Lenin y de José Satlin, y del derrocamiento de Nikita Khrushchev.

En la Unión Soviética, el líder supremo siempre ha emergido después de un período de unos tres años.

Si el primer ministro desiganado por Brezhnev, Nikolai Tikhonov, de 77 años, abandona el cargo, el tercer hombre de la troika bien podría ser Vladimir Dolgikh, de 58.

Alto y de pelo negro, Dolgikh es un hombre de personalidad dinámica y ejecutiva que por años ha estado ligado al desarrollo industrial de Siberia.

A pesar de su dedicación al logro de las metas de Brezhnev, la nueva dirigencia tendrá que tomar nuevas decisiones.

Fuentes soviéticas dicen que el régimen de Andropov podría ser "tecnocrático" y "pragmático", más interesado en fortalecer la insegura ecomonía soviética por métodos modernos que por medio de la propaganda partidaria.

"The New York Times" Dice que en Argentina Deben ser Identificados "los Desaparecidos" y sus "Asesinos"

NUEVA YORK, Nov. 16 (UPI) — En un editorial titulado "Los reaparecidos en Argentina", el diario The New York Times dijo hoy que "las víctimas de la ola de terrorismo que siguió al derrocamiento de la presidente Isabel Perón en 1976" deben ser identificadas, "así como sus asesinos".

El periódico indicó que "tras la guerra de las Falkland (Malvinas), el sol y la sombra lucharon en la Argentina. Una junta desacreditada está haciendo lo que debería haber hecho años atrás: aceptar ceder el poder a los civiles. Las discusiones políticas han revivido, e inclusive los peronistas ya no parecen tan demagógicos. Se han prometido elecciones para marzo de 1984. Los partidos políticos se encuentran nuevamente a la luz del día".

Sin embargo, agregó el diario, "algo más está saliendo a la luz del día: unos 1.500 cadáveres no identificados, restos de un estado de sitio donde al menos 6.000 argentinos desaparecieron".

Esos muertos "se presume son víctimas de una ola de terrorismo que siguió al derrocamiento de la presidenta Isabel Perón en 1976. La oscuridad no podrá ser verdaderamente aventada", dijo el diario, "hasta que se encuentre una forma de identificar a los muertos. Y a sus asesinos".

En otra parte del editorial, The New York Times dijo que "la junta gobernante, comprensiblemente nerviosa, ahora pide a los dirigentes políticos un acuerdo" que sería tanto como "garantizar a las fuerzas armadas una absolución por adelantado. Existe una amenaza implícita: los militares no se irán si sienten que alguna cabeza corre riesgos. Ominosamente, la junta ha suspendido tres revistas como una advertencia a la prensa que está ahora haciendo preguntas acerca de los cadáveres".

El diario dijo que "silenciar a la prensa no acallará las preguntas, ni puede un futuro gobierno ser limpiamente maniatado para mirar a otro lado. Argentina paga pesadamente ante las miradas del mundo por los crímenes cuya evidencia está siendo ahora excavada de la tierra. La redención del nombre de Argentina y sus esperanzas de un retorno al gobierno de la ley, radica en una completa investigación".

SUCEDIO EN UN DIA COMO HOY

Miércoles, 17 de noviembre, el 321er día de 1982, quedando 44 en el año.

Un 17 de noviembre...

— En 1493, Cristóbal Colón, en el curso de su segundo viaje, descubre la costa meridional de la isla que tomaría el nombre de Puerto Rico.

— En 1869, se abre el Canal de Suez en Egipto, uniendo el Mar Rojo con el Mediterráneo.

— En 1887, nace en Londres el mariscal de campo Bernard Law Montgomery, uno de los más destacados comandantes aliados de la Segunda Guerra Mundial.

— En 1917, muere el escultor francés Augusto Rodin.

— En 1969, Estados Unidos y la Unión Soviética firman en Helsinki, Finlandia, el Tratado de Limitación de Armas Estratégicas.

¿Sabía usted que el "Kimigayo" de Japón es el himno nacional más antiguo del que se tenga noticia?.

Adverte

TORONTO.— Se ha em
residentes del área entre Bat
luego de que una mujer entr
rociado por un zorrino rabios
Fred Hendriks, del Depar
North York, aconseja a todas
mordidas o rasguñadas por el

TORONTO.— Tres homb
primir símbolos falsos del gru
que se vendían frente al loca
donde el conjunto ofreció u
noche.
La policía dijo ayer que
camisetas con las insignias d
propiedad le pertenecen a la
Una 280 camisetas fuer

FELIX RO
ABOGADO Y
Se habla español,
Abierto las tardes
12 A.M.
1415 LAWRENC
(esq. Keele)
Tel. 24

DAVI
ABOG
Atiende asuntos famil
inmigración. Asesora
español. Expert
latinoamericana. Rela
diferentes países, llan
entrevista.
380 BATHURST ST
TORONTO

¡STUDE
Nuestra escuela ofrece l
en cursos de inglés, per
precios: $ 350 el pri
siguientes. ¡Por qué pag
Domin
5
TORON

VIA
MOR
TRAVEL M

su age
¡CONSUL
12 SHEPPARD ST., # 400,
TELEX NO. 06-219771

Advertencia por Rabia en North York

TORONTO.— Se ha emitido una advertencia a los residentes del área entre Bathurst St. y la carretera 401 luego de que una mujer entró en contacto con un perro rociado por un zorrino rabioso en el Parque Ledbury.

Fred Hendriks, del Departamento de Salud Pública de North York, aconseja a todas las personas que hayan sido mordidas o rasguñadas por el animal a que vean al doctor de su familia o llamen al 224-6433 por la noche. Se trata del cuarto animal rabioso hallado en North York en lo que va del año.

Durante la pasada primavera, dieciseis personas fueron vacunadas contra la rabia luego de que el Departamento de Salud recogió a un zorro rabioso.

Falsificadores de Camisetas

TORONTO.— Tres hombres han sido acusados de imprimir símbolos falsos del grupo de rock Rush en camisetas que se vendían frente al local del Maple Leaf Gardens, donde el conjunto ofreció un concierto el lunes por la noche.

La policía dijo ayer que se han confiscado casi 1.100 camisetas con las insignias del grupo, cuyos derechos de propiedad le pertenecen a la compañía Rush Productions.

Una 280 camisetas fueron confiscadas frente al Gardens antes del concierto y otras 800 más en ZZ Tops, una firma dedicada a la impresión de camisetas ubicada en King St., West cerca de Spadina Ave.

David Macedo, de 28 años y domiciliado en Gladstone Ave., Donald James Bannister, de 18 años y residente en Glenview Ave., de 42 años y Ross Daniel Morell, de 42 años y domiciliado en Davenport Rd., han sido acusados de falsificar una marca registrada.

Macedo y Morell, de 42 Davenport Rd., ha sido acusados de falsificar una marca registrada.

Macedo y Morell también fueron acusados de posesión de instrumentos para la falsificación de una marca registrada.

MONTREAL.— Los quebequenses aficionados al vino se alinean frente a una tienda de vinos especiales para obtener su botella del vino "Nuevo Beaujulais" que fue puesto en venta ayer por la mañana. Ciento cincuenta mil botellas del mismo fueron enviadas por avión desde Francia para la liquidación de ayer vendiéndolas a $ 8.95 cada una.

Cárcel y Deportación para Ilegal

TORONTO .— Un inmigrante ilegal de Jamaica fue sentenciado a siete meses de cárcel por el rescate de su novia de un centro de detención de Inmigración Donavon Palmer, de 23 años y domiciliado en Gladstone Ave., planeó la incursión del 13 de febrero en el Hotel Avión, durante el cual un guardia de seguridad desarmado recibió un balazo en el rostro, decidió un jurado de la Corte del Condado de peel.

El hombre que efectuó los disparos, conocido como Everton Cooper, David Francis o simplemente Duffy, logró escapar las pesquisas llevadas a cabo en todo el país, pero fue muerto por la policía jamaicana durante un allanamiento por drogas, se informó en la Corte.

Durante el juicio se indicó al jurado Palmer y sus amigos no tenían necesidad de utilizar la fuerza para poner en libertad a su novia, Sharon Morrison, de 20 años de edad, porque los guardias, todos desarmados, tienen órdenes de no detener a los fugitivos.

"Salir del Hotel Avión es muy sencillo", dijo el abogado defendor Stephen Whitzman. "Usted simplemente da un par de pasos y ya está afuera. Si tiene un auto aguardándolo afuera, usted desaparece".

Palmer será deportado a Jamaica luego de que cumpla con su condena.

Su novia ya ha sido deportada a la isla caribeña.

Quisieron Electrocutarlo en la Bañera

TORONTO.— Un residente de Etobicoke de 23 años de edad consiguió salvarse de las consecuencias de un intento de asesinato.

Dos huéspedes femeninas en su departamento trataron de electrocutarlo mientras tomaba un baño. La policía ha dice que Randolph Victor Thompson, domiciliado en Dixon Rd., se halla sentado en su bañera cuando las dos huéspedes que tenía en su departamento entraron al baño donde se hallaba el Sr. Thompson y enchufaron un cable para extensiones de líneas, procediendo de inmediato a colocar su otro extremo en el agua.

Thompson saltó de la bañera, recibiendo dos "shock" leves. No necesitará tratamiento médico.

10% de Inflación

OTTAWA (CP).— La inflación bajó al 10% en octubre, su nivel más bajo de los últimos dos años y medio, dijo ayer Estadísticas del Canadá.

La baja ininterrumpida de la inflación durante cinco meses consecutivos continuó a pesar de un incremento de los precios levemente mayor que en los meses precedentes.

Idolos Italianos Enloquecen al Público

por CARMELA CIERVO

No se encuentran palabras para describir el espectáculo del domingo 14 en el Maple Leaf Gardens. Johnny Lombardi, presidente de la Chin Radio presentó dos grandes superstars de la música romántica. Al término del primer acto con el grupo Strut y Phase II, el público comenzó a gritar el nombre "Bobby, Bobby". Un muchacho con el cabello cortado a lo Beatle, vergonzoso, apareció saludando con la mano a esa gente que tanto lo aclamaba. La banda ya ofrecía la música y Bobby Solo cantó su primer número, "Celosía". Dedicó muchas de sus canciones en honor a su ídolo Elvis Presley. Durante la actuación expresó su emoción por haber encontrado en Toronto gente tan "calurosa", no se esperaba semejante recibimiento. Para él fue algo estupendo después de 20 años de carrera artística, ser acogido con tanto amor.

Pupo, joven cantante lleno de entusiasmo y talento.

Llegó el momento que todos esperaban, Pupo, vestido de blanco, gradioso, simpático, muy joven y con tanto talento. Las muchachas enloquecidas corriendo hacia el escenario, tratando de tocar al gran cantante, muchas desmayaron y fue imposible para la policía mantener orden. Pupo presentó un repertorio envidiable, cantó muchísimo y todas sus canciones fueron apreciadas de tal manera que el público entero, ya parados, llamaban y gritavan "We love you, Pupo". El palco lleno de rosas, admiradoras que lloraban al término de cada canción. Este muchacho tuvo muchos sueños y sin duda alguna realizó lo que siempre quería llegar a ser. Su famosa canción "Su di Noi" que el cantante mexicano Emanuel tradujó y tituló "Tu y yo" lo llevó a esta gran fama de hoy.

Ambos cantantes después del suceso obtenido en Toronto se exhibirán el viernes 19 en un gran baile que se realizará en la Da Vinci Hall. Presentarán también un gran espectáculo en Niágara Falls. Después del concierto que nos brindó Julio Iglesias el año pasado, el show con Bobby y Pupo nos hizo recordar ese día cuando el público aclamó con tanto calor a esa "estrella" que les iluminó el corazón.

Premier Bajo más Guardia Policial

TORONTO.— La Policía Provincial de Ontario, OPP, está protegiendo al Premier William Davis luego de que se recibiera un llamado anónimo amenazándolo con la muerte de mayor gravedad que el promedio.

También están recibiendo protección policial el Procurador General Roy McMurtry y el presidente de la Policía Metropolitana de Metro Jack Ackroyd.

El Sr. Davis normalmente cuenta con dos guardaespaldas de la OPP y ahora está siendo protegido por otros dos más.

FELIX ROCCA B.A. L.L.B.
ABOGADO Y NOTARIO
Se habla español, francés e italiano. Abierto las tardes y sábados de 9 a 12 A.M.
1415 LAWRENCE AVE WEST
(esq. Keele), Suite 310,
Tel. 249-7877

DAVID ARN
ABOGADO
Atiende asuntos familiares, juicios criminales, inmigración. Asesoramiento y servicios en español. Experto en legislación latinoamericana. Relaciones con abogados de diferentes países, llamar lunes y martes para entrevista.
380 BATHURST STREET, TEL. 364-3658
TORONTO M5T-2S6

¡STUDENT VISA!
Nuestra escuela ofrece lo mismo que todas las otras en cursos de inglés, pero con gran diferencia en los precios: $ 350 el primer mes y $ 250 en los siguientes. ¡Por qué pagar más! Llame hoy mismo
Dominion College
5 RIVERVIEW GARDEN
TORONTO, ONTARIO M6S 4E4
teléfono 766-7602

VIAJES MORENO
TRAVEL MARKETING LTD.

Tenemos las Tarifas más económicas a Latinoamérica.
Transporte gratuito al aeropuerto dentro de la ciudad.
Personal profesional de habla hispana.
su agente latina
¡CONSULTENOS!
12 SHEPPARD ST., # 400, TORONTO, ONT. M5H 3A1 CANADA
TELEX NO. 06-219771 TELEPHONE (416) 862-1721

ANGEL PEREZ
SUN LIFE OF CANADA
Su asesor financiero en planes de retiro y ahorros a largo plazo. Seguros de vida, de hipotecas, y de educación de sus hijos.
22 SAINT CLAIR AVE. E., 4.º PISO
TEL. OFC. 922-3111, Partic. 533-4610

ESCUELA ESPAÑOLA DE MUSICA
DIRECTOR RAFAEL MARTINEZ
Diplomado por los conservatorios de Madrid, Siena, Roma, París, Londres y Toronto.
Enseñanza individual de piano, guitarra, órgano, acordeón. Teoría y composición. Arreglo de canciones.
1050-A BLOOR ST. W.
(esq. Salem Ave.)
TELEFONO 531-3232

LIMPIA DISERTACION SOBRE LA BASURA

por MARIO MORENO "CANTINFLAS", LAB.
Licenciado en Administración de Basura

"Desde el punto de vista del individuo que en forma individual se individualiza en esto del problema de la basura, pues hombre, uno como gente limpia, y desde un punto de vista que más bien para qué vamos a negarlo, recordando a los griegos que ni siquiera hay por qué molestarlos, debe reconocer lo que es. Pues como decía el proverbio lacio, "no hay peor escoba que la que no se coge, ni peor basura que la que no se recoge".

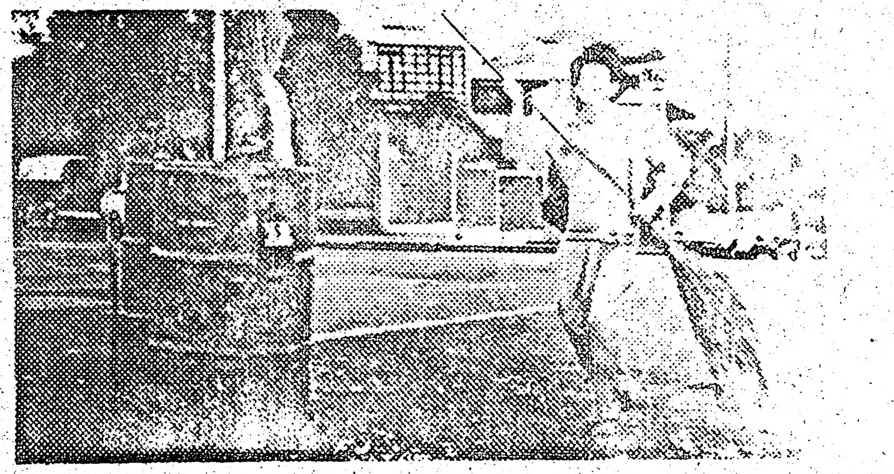
Proverbio lacio, sí, porque "chino" francamente no es . . .

Esto de la basura que en sociedad contemporánea se da como una especie de desperdicio, no es como si dijéramos, porque, hombre, hay veces que si nos ponemos como los demás quisieran que nos pusiéramos, pues; oiga usted, ni se puede, ni se debe! y si no se debe, ¿por qué ha de andar uno pagando por las basuras de los demás, que son los que ensucian la ciudad?

Analizando el punto, nuestro medio ambiente, en el que por una razón o por otra, que no falta una bolsita tirada por aquí, la envoltura de un helado por allá, un botecito de refresco debajo de sus piernas —¡qué pasó, jovenazo!— hombre, ¡no hay que enmuladarnos más de lo que ya de por si nos enmulada la enmulación de la contaminación industrial! Los basureros tienen su razón de ser, viera usté, pero de acuerdo con la raíz latina que dijéramos, con que pongamos la basura en su lugar, no tenemos por qué meternos con latina, ni con la regadera. Vista con toda frialdad, y no como si dijéramos porque luego le calientan a uno la cabeza conque si esto, y que lo de más allá, y como uno es sanguíneo, aunque sea un santo descontinuado, ¡hombre, pues "la riega". Y allí está lo malo, andarla "regando" para ensuciar más nuestra comunidad . . .

¡Qué necesidad hay de eso, jóvenes! Seamos limpiecitos, que para éso nos bañaron de chiquitos. La basura, hay que combatirla con todas las fuerzas de nuestra escoba; y no nada más la otra, sino que, con alteza de miras y mucho corazón, la basura humana, que es injusticia y deshonestidad, por el daño que desde un punto de vista digamos sicológico más bien que electrónico, daña a la gente de bien, haciéndola sentirse mal.

Así que, muy limpios mis chavos, y agarren su bote, y móntense en su escoba, que, como "El Barrendero", ¡hay que "barrer" parejo, muy parejito, así como en escuadra pero en forma altamente circunferencial, para agarrar todo lo malo como quien dice por todo lo redondo!



Con su radio a todo volumen Napoleón (Mario Moreno) "CANTINFLAS" se avienta los más complicados pasitos mientras cumple con su trabajo. El es un barrendero fuera de serie, simpático, dicharachero y "bailaor", en la nueva película dirigida por Miguel M. Delgado "El Barrendero", distribuida por Columbia Pictures.

Marjuly LIBRERIA LATINA

La mejor seleccion de libros en español.
Entre ellos, los recién recibidos:

El pájaro espino (The thorn birds) próximamente en T.V mini series con Richard Chamberlain.

Love Story -Erich Segal
Shogun James Clavell
Taipan, James Chavell

Scruples, Judith Krantz
El lider, Harold Robbins
Un extraño en el espejo, Sidney Sheldon

El hombre elefante, Christine Sparks
Tiburón, Peter Benchley
Entre el cielo y el infierno, J. Iglesias

Crónica de una muerte anunciada, Gabriel Garcia Márquez, Premio Nobel 1982

Déjemos hablar al viento, J.C. Onetti (Premio Cervantes 1980).
El escarabajo, Manuel Mujica Lainez

Tieta de Agreste, Jorge Amado
Uniforme, frac y camisón de dormir

El quinto jinete, D. Lapierre, L. Collins
Maria, Jorge Issacs

Mi hijo el Che, Ernesto Guevara
Chacal, Frederick Forsyth
La historia de Biafra, Frederick Forsyth

La alternativa del diablo, Frederick Forsyth
El emperador, Frederick Corsyth

Los perros de la guerra, Frederick Forsyth
El arte del ocio, Hermann Hesse
El último verano de Kingsor, Herman Hesse

Rastro de un sueño, Hermann Hesse
El principito, A. de Saint-Exupery
Evita, Mario Valentino

El triángulo de las Bermudas, Charles Berlitz
El misterio de Filadelfia, Charles Berlitz

Gran selección de libros de:

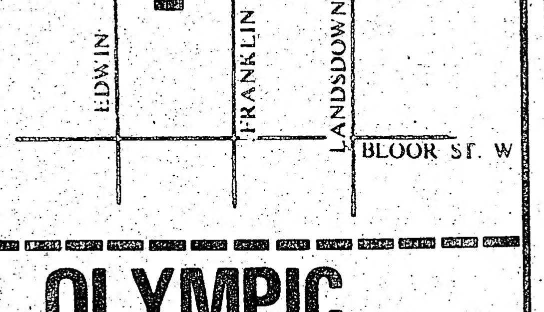
Erich Von Daniken, Vicente Blasco Ibáñez, Julio Verne, Issac Bashevis Singer (Premio Nobel 1978), Pablo Neruda.

Libros, discos, revistas y diarios de América Latina y España.
Comestibles, alfajores, empanadas.

596 BLOOR ST. W.
(a una cuadra de Bathurst St.)

TEL. 533-3280

Selección Colombia Femenina
INVITA
SABADO 20 DE NOVIEMBRE
Al grandioso baile de entrega de trofeos a sus jugadoras.
CANADIAN CROATIAN HALL
1621 Dupont St. TEL. 537-4749
HORA: 7 P.M. a 1 A.M.
Animación musical de la discoteca de
Amparito Trujillo.
DONACION: $5.00
HABRAN RIFAS SORPRESAS
CON EL TICKET DE ENTRADA



PEPE JEWELLERY

Manufacturación, reparaciones y postura de diamantes. Usted encontrará cualquier tipo de joyas a precios de fábrica.

660 1/2 BLOOR ST. W.
(esquina Manning)
TELEFONO 537-0678
PEPE TRUJILLO, propietario

OLYMPIC TROPHIES

Para cualquier consulta sobre la adquisición de trofeos para instituciones deportivas o sociales preguntar por BRUNO
91 OXFORD ST.
(casi esq. Augusta)
TEL. 368-4034

GRAN ESTRENO EL
VIERNES 19 DE NOVIEMBRE
EN SU CINE COLON EL ULTIMO
EXITO DE MARIO MORENO CANTINFLAS

EL BARRENDERO

CANTINFLAS EN SU "CINE COLON"
VIERNES 19 NOVIEMBRE 1982

CANTINFLAS FILMS S.A. Presenta a su artista exclusivo MARIO MORENO
CANTINFLAS

EL BARRENDERO
MARIA SORTE
Actuacion especial de EVITA MUÑOZ "Chachita" y LINA MICHEL
Dirigida por MIGUEL M. DELGADO · Producida por JACQUES GELMAN · Fotografia de ROSALIO SOLANO

CANTINFLAS EN SU "CINE COLON"
VIERNES 19 NOVIEMBRE 1982

CINE COLON
606 College St. (entre Clinton y Grace)
TELEFONO 530-1686
Información las 24 horas.

Descubren más de 80 Esqueletos de la época Romana

Por PEGGY POLK

WASHINGTON, Nov. 16 (UPI) — En las excavaciones en Herculano, la ciudad del Tirreno que fue destruida junto con Pompeya en la erupción del Vesubio hace 1.900 años, fueron descubiertos 80 esqueletos en excelente estado de conservación, anunciaron hoy los expertos que intervinieron en una nueva excavación.

"Esta es la primera población del Imperio Romano que hemos tenido la oportunidad de estudiar científicamente", anunció Sara Bisel, experta en antropología física y arqueología clásica enviada por la National Geographic Society a ayudar a los arqueólogos italianos.

Además de los 80 esqueletos "creo que vamos a encontrar muchos más", dijo Giuseppe Maggi, director de la excavación.

Aunque en el desastre de Pompeya murieron unas 2.000 personas, sólo se han podido econtrar los restos de unas 14, que son insuficientes para el estudio científico de las condiciones de la antigua Roma, explicó Bisel.

Los 26 primeros adultos que ella examinó en Herculano eran de menor estatura que los norteamericanos de hoy, más o menos de la misma estatura que los griegos de su época, y además padecían de muchas menos caries dentales que los estadounidenses, más o menos la mitad.

Pero parece que "ellos parecen que estaban muy saludables y bastante bien nutridos", comentó.

Presentó el esqueleto de un hombre de unos 37 años y 1,70 metros de estatura.

Del esqueleto y sus posesiones pudo determinar que era un soldado al que se le habían sacado a golpes tres diente y que sufrió una lesión en las caderas, montaba a caballo.

El soldados llevaba espada y escudo, y tiraba la jabalina.

"Creo que era un tipo rudo, muy macho, pero no muy bien parecido, ya que le faltaban esos tres dientes y tenía la nariz muy grande".

Explicó que la elegante funda de espada que llevaba y las monedas de oro y plata que tenía indican que era de buena posición.

Maggi dijo que "un espantoso río de lodo" enterró a Herculano, población en la playa, entre Nápoles y Pompeya. El material se enfrió, pero permaneció húmedo a través de los siglos, lo que permitió que se conservaran intactas las telas, la comida y la madera, conservando sus colores naturales.

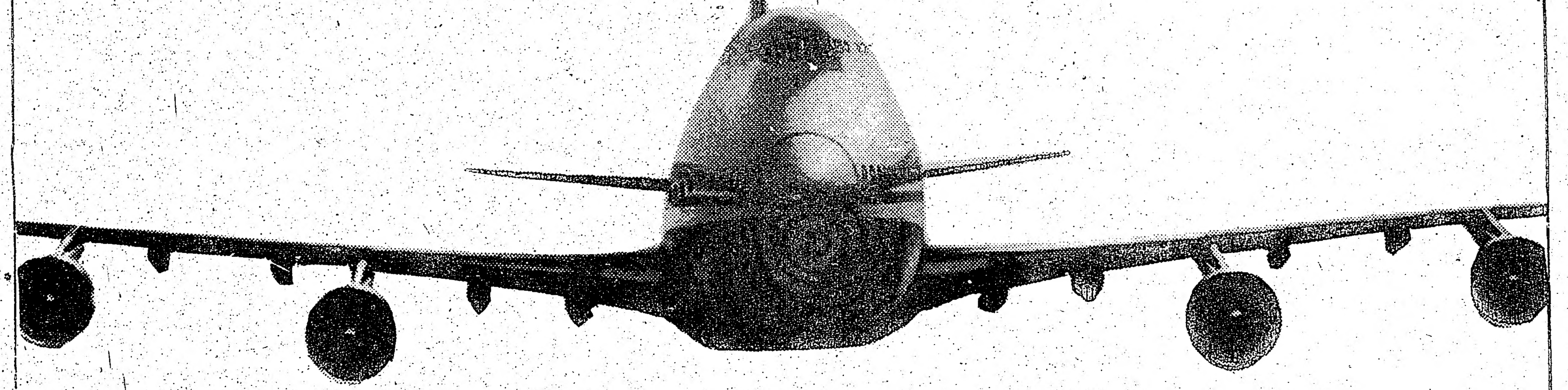
Haraldur Sigurdsson, profesor de oceanografía en la Universidad de Rhode Island, dijo que la erupción del Vesubio, entre el 24 y el 25 de agosto del año 79 de la era cristiana, fue la peor desde la Edad de Bronce, y 10 veces más poderosa que la reciente del Monte St. Helens.

WASHINGTON.— En esta imagen de la Sociedad Geográfica Nacinoal, NGS, los antropólogos Sara Bisel (a la izquierda) y el Presidente de la NGS Gilbert Grosvenor observan uno de los más de 80 esqueletos hallados en el pueblo italiano de Herculaneum. Los restos humanos corresponden a víctimas de la erupción del volcán Vesubio ocurrida hace 1.900 años atrás.

Aunque se han venido efectuando excavaciones en Herculano desde 1709, cuando accidentalmente se descubrieron las ruinas de su teatro, los científicos creían que la mayoría de sus 4.000 habitantes había salvado la vida, ya que se habían encontrado menos de 10 esqueletos.

El trabajo de excavación se reanudó por órdenes del ministro italiano de Cultura, Vincenzo Scotti descubriéndose los nuevos esqueletos en varios sitios.

VUELE A CASA CON NOSOTROS
EN BOEING 747



TORONTO-BUENOS AIRES SUPER APEX DESDE **$1222***

CONEXIONES A:

CORDOBA MENDOZA MONTEVIDEO DESDE **$1299***

Elija la mejor compañía para sus viajes a Sud América. Elija Aerolineas Argentinas.

DECIDASE, aproveche las nuevas tarifas que le permitirán realizar el encuentro con los suyos y vuele con Aerolineas Argentinas.

Se sentirá en casa al instante de abordar el avión, estará atendido con la mayor cordialidad, Aerolineas Argentinas sabe lo que usted quiere y se lo ofrece al puro estilo Sudamericano.

En la Argentina le brindaremos un sistema incomparable de **conexiones** de cabotaje.

Reserve su sitio YA. Consulte con su agente de viajes o directamente con Aerolineas Argentinas.
1235 Bay St. Toronto, Ontario M5R 3K5
(416) 967-6043
2085 Union Ave., Montreal, P.Q. H3A 2C4
(514) 282-1011

*Ciertas restricciones afectan esta tarifa.

AEROLINEAS ARGENTINAS

Nuestra manera de volar al servicio de los nuestros.

Facilitan Deportación de Ilegales

Por BARBARA ROSEWICZ

WASHINGTON, Nov. 15 (UPI) — La Corte Suprema anuló por unanimidad el fallo de un tribunal de apelaciones que hacía muy difícil deportar a los extranjeros capturados introduciendo drogas de contrabando o trayendo inmigrantes ilegales.

Los magistrados, en su primer fallo de la nueva sesión judicial, anularon el fallo de un tribunal inferior que ordenó un complicado proceso de deportación contra María Antonieta Plasencia, extranjera residente permanente en California, a la que acusaban de traer de contrabando a seis personas desde México.

A la señora Plasencia se le negó en los primeros momentos permiso para que regresara a Estados Unidos, pero el tribunal de apelaciones falló que tenía derecho a un juicio formal para excluirla del país, en un proceso que ofrece mayor protección legal.

La diferencia entre los dos tipos de fallos es que en un caso no se permite al acusado entrar a Estados Unidos, y en el otro se le permite entrar hasta que se falle el juicio, con la consiguiente posibilidad de que no se ordene la deportación.

La ponente del fallo Sandra Day OConnor, única mujer miembro del más alto tribunal, dijo que "el procedimiento está claro: el Congreso tuvo la intención de que tanto el ingreso (a Estados Unidos) y la existencia de motivos para la exclusión deben determinarse en el juicio de exclusión".

De acuerdo con el fallo, las autoridades de inmigración no se ven obligadas a permitir el ingreso a Estados Unidos a extranjeros residentes hasta que se les celebre juicio de deportación si ellos consideran que han violado las leyes de inmigración.

El servicio de inmigración ha venido alegando que una vez en el país, el extrajero puede esconderse, y no presentarse a juicio.

Pero el fallo no resuelve el caso de la señora Plasencia, que debe liquidarse en los tribunales sobre su queja de que se le ha privado de la protección que le ofrece el sistema judicial.

Tarjetas de Navidad en Español
LINDOS COLORES Y DISEÑOS
"EL EDEN ECUATORIANO"
Además le ofrece toda variedad de artículos de Latinoamérica y España.
384 College St. • Tel. 923-8879
Abierto los domingos de 11 A.M. a 3 P.M.

coles 17 de Noviembre de 1982
A LATINA
n español.
bidos:
el Che, Ernesto Guevara
Frederick Forsyth
a de Biafra, Frederick For-
ativa del diablo, Frederick
ador, Frederick Corsyth
s de la guerra, Frederick
el ocio, Hermann Hesse
verano de Kingsor, Her-
se
un sueño, Hermann Hesse
pito, A. de Saint-Exupery
ario Valentino
gulo de las Bermudas,
Berlitz
rio de Filadelfia, Charles
ección de libros de:
n Daniken, Vicente Blasco
Julio Verne, Issac Bashevis
Premio Nobel 1978), Pablo
Latina y España.
TEL. 533-3280
L
IEMBRE
EL ULTIMO
ANTINFLAS
ERO
AS
CANTINFLAS EN SU "CINE COLON"
VIERNES 19 NOVIEMBRE 1982
LON
inton y Grace)
86
oras.

Incredulidad en Argentina por Declaraciones de Cardenal Primado

BUENOS AIRES, Nov. 15 (UPI) — Una sensación de incredulidad se apoderó hoy de sectores políticos y religiosos ante declaraciones atribuidas al cardenal primado Juan Carlos Aramburu, en sentido de que no existen fosas comunes en Argentina.

El presidente de la Comisión de Pastoral Social del Episcopado, monseñor Justo Laguna, dijo que esas declaraciones — presuntamente realizadas por Aramburu en Roma, donde aun se encuentra — "no pueden ser ciertas".

Luego recordó que fue precisamente Aramburu y el arzobispo de Córdoba, Raúl Primatesta, quienes entregaron una carta al presidente Reynaldo Bignone relativa "al dramático tema de los desaparecidos", que organismos de derechos humanos estiman entre 6.000 y 20.000.

Según despachos periodísticos procedentes de Roma, Aramburu declaró la semana pasada que en Argentina no existen tumbas anónimas y que todas las muertes que se produjeron en este país han sido registradas adecuadamente.

El jefe del Partido Movimiento de Integración y Desarrollo, el ex presidente Arturo Frondizi, dijo ayer que "hay que ver si a su regreso a Buenos Aires (Aramburu) ratifica o rectifica sus declaraciones o en todo caso se lo lleva donde hay fosas comunes y se las muestran".

La cuestion de los desaparecidos en la guerra contra la subversión librada entre 1975 y 1979, es el nudo gordiano de la propuesta de "concertación" formulada por los militares a los políticos la semana pasada.

Estos recibieron la iniciativa con evidente rechazo, haciendo temer su fracaso.

Los militares han dicho que aunque su propuesta no sea aceptada, la democracia será igualmente reinstalada en el país a más tardar en marzo de 1984.

La Iglesia Católica anunció oficialmente hoy que promoverá "un diálogo público y sincero" con todos los sectores para afianzar el proceso de institucionalización y la reconciliación entre los argentinos.

Entretanto, tan silenciosamente como había llegado, el funcionario italiano Giuseppe Avitabile partió ayer de regreso a su país tras cinco días de permanencia en Buenos Aires, donde estuvo indagando sobre la suerte de cerca de 300 ciudadanos de su nacionalidad, desaparecidos en Argentina en los últimos años.

Avitabile guardó hermético silencio durante su permanencia en esta capital y su misión transcurrió virtualmente en secreto.

Según fuentes diplomáticas locales, las relaciones argentino-italianas han llegado en las últimas semanas a un nivel extremadamente bajo, luego de haber pedido públicamente el gobierno de Roma a su similar de Argentina precisiones sobre la suerte de los desaparecidos.

Otros paises europeos como Francia, España, Suecia y Alemania federal, también realizan gestiones sobre casos similares de personas de esas nacionalidades.

Anuncian Huelga del Transporte en Argentina

BUENOS AIRES, Nov. 15 (UPI) — Cerca de 30.000 vehiculos del transporteautomotor de pasajeros paralizarán sus tareas durante ocho horas a partir de la meidanoche de hoy en Argentina, anunciaron voceros empresariales que auspician la medida de fuerza en demanda de sustanciales aumentos en las tarifas.

Los voceros dijeron que el paro fue acordado por tres gremios empresariales de nivel nacional, debido a que estos consideran que las tarifas han sufrido un retraso de entre el 55 y 60 por ciento respecto del costo de operación, desde el último aumento a principios de octubre.

Recordaron que los empresarios del autotransporte habian dado al gobierno un plazo limite hasta el viernes pasado para que pusiera en vigencia las nuevas tarifas, con incremdntos mínimos del 50 por ciento, lo cual no ocurrió.

Sindicalistas Duros Harían una Movilización en Buenos Aires

BUENOS AIRES, Nov. 15 (UPI) — Sindicalistas del sector duro, convocarían para el 23 a una concentración en la Plaza de Mayo frente a la casa de Gobierno para repudiar el favoritismo oficial hacia gremialistas moderados en el proceso de entrega de los sindicatos intervenidos.

La agencia local Noticias Argentinas dijo que la medida sera analizada mañana en una reunion que celebraran los secretarios generales de la Cofederación General del Trabajo de Brasil (la calle donde esta su sede central) que encabeza Saul Ubaldini.

La Cgt-Brasil ha denunciado en las últimas semanas un presunto favoritismo oficial en la entrega de las conducciones de los gremios a los dirigentes de la CGT-Azopardo (el nombre de la calle de su sede) tradicionalmente moderada.

La fuente periodística dijo que si bien el anuncio se conocerá en una conferencia de prensa que se realizará el miércoles en la sede de las 62 organizaciones peronistas, un brazo gremial de ese partido político, trascendió que la concentracion se llevara a cabo el día 23, ante el ministerio de Trabajo y frente a la casa de gobierno, a pocas cuadras.

El gobierno militar que intervino los gremios argentinos inmediatamente después del golpe que derrocó el gobierno peronista de María Estela Martínez en marzo de 1973, anunció este año su decisión de entregar los sindicatos a los trabajadores.

La semana pasada, el ministerio de Trabajo anunció oficialmente la designación de comisiones normalizadoras en 27 de las 134 organizacones sindicales que se hallan bajo intervencion militar e incluso en ese primera porción de gremios, a los importantes sindicatos bancario, marítimo, gráfico y del personal civil de la nación.

FUTBOL Y DANZA INFANTIL DEL CLUB DEPORTIVO CHILE LINDO

Invita a Ud. y familia a un BAILE

A realizarse en nuestra sede. No se lo pierda, El ticket de entrada es valido para una rifa. Ayude a estos pequeños a ser grandes. Los fondos serán destinados a la compra de implementos deportivos y vestimenta para el Grupo Folklórico Caras Sucias.

Tío, coopera conmigo

658 1/2 OLD WESTON RD.

PELETERIA "CONSTANTINI"
110 BLOOR ST. West
FONO 927-8727
J. KALTEKIS

Ecuatoriana de Aviación
"La línea más cordial de las Américas"

QUITO • GUAYAQUIL • BUENOS AIRES • LIMA • SANTIAGO • PANAMA • RIO DE JANEIRO

151 BLOOR ST. W. SUITE 620 TORONTO •
TEL.: 968-2212

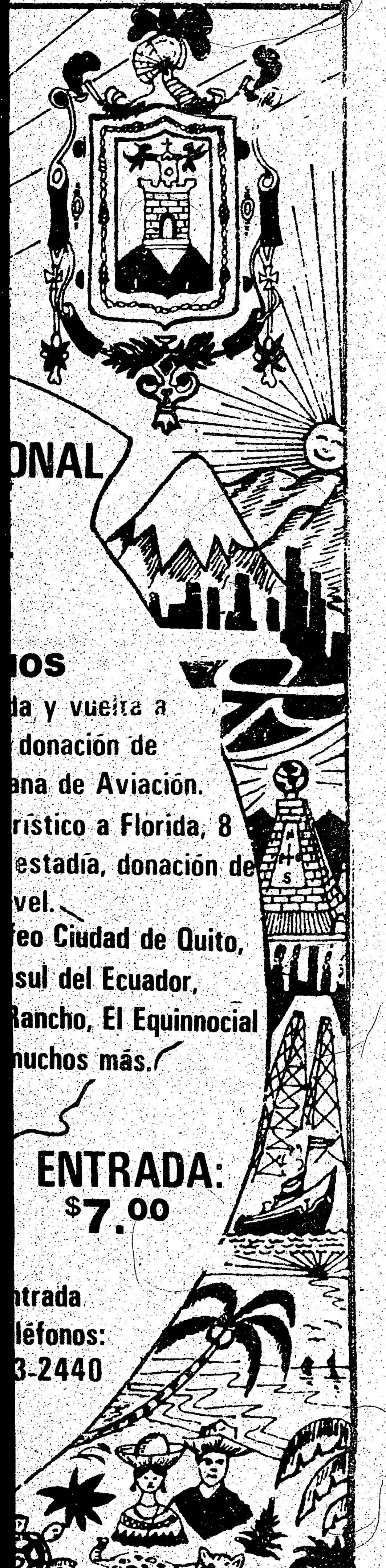
mado

nacionalidad, desaparecidos en Argentina en los últimos años.

Avitabile guardó hermético silencio durante su permanencia en esta capital y su misión transcurrió virtualmente en secreto.

Según fuentes diplomáticas locales, las relaciones argentino-italianas han llegado en las últimas semanas a un nivel extremadamente bajo, luego de haber pedido públicamente el gobierno de Roma a su similar de Argentina precisiones sobre la suerte de los desaparecidos.

Otros países europeos como Francia, España, Suecia y Alemania federal, también realizan gestiones sobre casos similares de personas de esas nacionalidades.



Desalojan a Ocupantes de Embajada de España en Lima

LIMA, Nov. 15 (UPI) — La policía desalojó hoy de la embajada de España a tres trabajadores del Instituto Peruano de Seguridad Social que habían ingresado al edificio para "buscar publicidad" a la huelga que desde hace ocho días realizan sus 30.000 colegas.

El secretario nacional del Centro Unión de Trabajadores del Instituto, Leonidas Santander, dijo que los tres trabajadores — dos mujeres y un hombre, habían ingresado a la embajada para solicitar que el embajador Pedro Bermejo interceda ante el presidente Fernando Belaúnde Terry para lograr solución a la huelga que realizan desde el siete del presente en demanda de mejoras salariales, entre otros puntos.

El embajador dijo que los tres trabajadores ingresaron con la intención de "buscar publicidad" para la huelga.

Según el dirigente sindical expresó que el diplomático español ordenó el desalojo, "por lo que solicitaremos a los partidos de la oposición representados en el parlamento, que formulen una protesta ante la cancillería peruana por la actitud del embajador de España".

Santander dijo que en las próximas horas, 60 trabajadores entrarán en huelga de hambre para unirse a otros que están en ayuno voluntario desde la semana pasada.

Agregó que unos 800 trabajadores iniciaron hoy "una marcha de sacrificio desde Huancayo hacia Lima". Huancayo, la principal ciudad de los andes centrales peruanos, está 200 kilómetros al este de Lima.

Los trabajadores del Instituto adoptaron la medida de fuerza para pedir la renuncia del presidente de ese organismo, Octavio Mongrut Muñoz, y en demanda de aumentos salariales de 150.000 soles, unos 180 dólares, mensuales.

"EL YOYO"
Viernes 19

Rinde su homenaje a Don Jorge Giura por su cruzada inolvidable de "Hoy por tí, mañana por mí". Actuarán en honor a su persona el duo folklórico: "Los Cóndores" *el grupo folklórico* "Colombia Puerta Sud America" *y finalmente para poner broche de oro a este espectáculo baile y diviértase con su familia hasta las 4 de la mañana.*

Entrada 3 dólares
813 Bloor St. W.
Tel. 533-9359

Subsidio para Víctimas de la Guerra de las Malvinas

BUENOS AIRES, Nov. 15 (UPI) — Los herederos de los ex combatientes argentinos muertos en la guerra de las Malvinas y los inválidos a raíz de ese conflicto recibirán un subsidio compensatorio decidido por una resolución adoptada hoy por el gobierno militar.

El monto del subsidio será el equivalente a 10 sueldos de un teniente general, que es el grado máximo existente en el ejercito argentino.

En consecuencia, los 34.000.000 pesos a que asciende dicha remuneración mensual se convertirán en 340 millones de pesos, o sea unos 8.500 dólares al tipo oficial de cambio de 40.000 pesos por dolar.

Quienes hayan sufrido incapacidad física o síquica parcial como resultado de heridas o lesiones de distinto carácter, serán subsidiados con sumas que van del 30 al 90 por ciento de la compensación fijada para el caso anterior.

El gobierno dispuso que los recursos destinados a los subsidios sean extraídos del fondo especial formado por suscripción popular durante la guerra de las Malvinas.

Se calcula que por la parte argentina hubo unos 500 muertos durante el conflicto armado, mientras que el número de los heridos sería el triple de la cantidad de muertos, conforme a la proporción generalmente aceptada entre esas categorías de bajas.

Dos Soldados Muertos y Uno Herido en Nicaragua

Por OSWALDO BONILLA

MANAGUA, Nov. 15 (UPI) — Fuerzas derechistas atacaron un poblado en el departamento de Madriz y dieron muerte a dos combatientes del Ministerio del Interior y dejando herido a otro, informaron hoy las autoridades.

El Ministerio del Interior informó que en un ataque "contrarrevolucionario" realizado ayer en el poblado de Buena Vista, departamento de Madriz, 220 kilómetros al norte de Managua, resultaron muertos Byron Díaz y Manuel Sánchez, y herido Danilo Murillo.

Los combatientes muertos cumplían una misión en el norte del país, pereciendo en "desigual combate contra la unidad contrarrevolucionaria que lo atacó" dice el informe.

Murillo dijo a las autoridades que logró salir con vida al burlar el cerco que le tendieron los derechistas, "quienes después de consumada la acción, huyeron hacia Honduras" según el parte oficial.

El gobierno sandinista acusa al de Honduras de permitir que ex guardias somocistas entrenen y tengan campamentos militares en su territorio desde donde incursionan en unidades armadas.

Un libro blanco publicado por el Ministerio del Exterior de Nicaragua indica que desde 1980 se han producido desde territorio hondureño 429 agresiones, 60 violaciones al espacio aéreo, 15 ataques a barcos y últimamente el secuestro de 42 campesinos que están detenidos en Honduras.

Opera Boliviana Cosecha Triunfos en La Paz

Por ALBERTO ZUAZO

LA PAZ, Nov. 16 (UPI) — La ópera, considerada el género más exigente de la música lírica, se cultiva con sorprendente dedicación y no menos éxito en esta capital situada a 3.608 metros sobre el nivel del mar, "muy cerca del cielo", como dicen sus admiradores.

Con éxito de crítica y de público pese a las tensiones de la crisis económica se presenta desde el pasado fin de semana con artistas exclusivamente bolivianos "Lucía de Lammermoor", de Gaetano Donizetti.

El año pasado, y con parecido suceso, se presentaron las operas "Marina" y "Il Pagliacci", mientras que en 1980 se presentó "Tosca".

En concepto de los entendidos, las interpretaciones de música lírica en La Paz resultan mucho más exigentes de lo que son habitualmente a nivel del mar, porque a esta altura hay entre un 20 y un 30 por ciento menos de oxígeno, lo que demanda mayores esfuerzos respiratorios.

El crítico Mario Ríos Gastelú dijo a United Press International que "Tosca" y "Lucía de Lammermoor" son las obras que entrañan un mayor desafío para los cantantes bolivianos, los que han respondido con plausible solvencia al representarlas, en particular la que se presenta estos días en el tradicional Teatro Municipal.

El crítico Mario Castro afirma que la representación de "Lucía de Lammermoor" es tan cabal que perfectamente puede ofrecerse en cualquier teatro del mundo porque la presentación boliviana tiene el nivel jerárquico necesario.

Ríos Gastelú apunta que el cultivo de la lírica en La Paz data de muchos años y que no sólo se cuenta hoy con un elenco sino con dos, y que está en formación un tercero.

Aseveró que, por supuesto, poco o nada hubieran podido hacer estos cantantes si no encontraban la necesaria complementación musical y coral, la que también se dió en forma ponderable, según dijo.

Carlos Loayza es considerado el mejor tenor del medio, en tanto que Jorge Soliz y Gastón Paz, este último odontólogo, los mejores barítonos. María René Ayaviri es calificada como la mejor soprano y Lana Paul de Kempff es una soprano ligera que cada vez se supera más. María Eugenia Kaune se distingue como mezzo soprano y Ricardo Estrano, pese a su juventud, como un competente bajo.

El arquitecto Juan Carlos Calderón, conceptuado como uno de los mejores del país y presidente de la Sociedad Filarmónica de La Paz, se ha convertido en un escenógrafo de recursos inagotables, que tiene que hacer "verdaderas obras de filigrana", como se dice, para aprovechar el reducido escenario del Teatro Municipal que, por lo demás, no ofrece las condiciones ideales para montajes escénicos tan variados y amplios como los que exige este género.

ARREGLO DE DISCO DELANTERO

Instalación de zapatas frontales.
Tornear los rotores de disco
Inspeccionar: cojinetes, rotores, calibres delanteros, sellos para grasa frontales, estrcutura de los frenos, mangueras para los frenos.

$72.95

Para la mayoría de los autos.

Expira el 15 de noviembre de 1982

ARREGLO FRENOS DE TAMBOR

Instalación de nuevas guarniciones
Tornear los tambores
Inspección detallada de: Tambores, cojinetes, cilindros, cilindro maestro, estructura de los frenos y mangueras.

$44.95

La mayoria de los autos.

Expira el 15 de noviembre de 1982

SALVESE DE LOS APURONES DEL INVIERNO AFINACION DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Lavaremos el sistema de enfriado (incluyendo a un "filltee" y hasta 8 litros de anticongelante). Verificacion a presión de todo el sistema, verificación de mangueras, cintas, tapa del radiador y sistema de recuperación del liquido refrigerante.

$39.95

La mayoria de los autos.
Expira el 15 de noviembre de 1982

DESCUENTO DE $ 5.00 SOBRE CUALQUIER BATERIA FIRESTONE.
LA BATERIA 24C-36 DESDE $ 53.95

AFINACION DE INVIERNO

$39.95
O menos para los 4 cilindros con encendido electronico.

$44.95
o Menos para los 6 cilindros con encendido electronico.

$49.95
O menos por los 8 cilindros con encendido electronico.

PARA LA MAYORIA DE LOS AUTOS DE PASAJEROS
EXPIRA EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1982

ESTO ES LO QUE HAREMOS:

VERIFICAMOS/ COMPROBAMOS:
Preanalisis del sistema de encendido.
Rendimiento de la serpentina
Balance de poder del cilindro
Cables de alta tension
Sistema de encendido electronico
Elemento del purificador de aire
Tapa del Distribuidor y portillo del reductor de aire. Valvula positiva de ventilacion de la caja del cigueñal.
Todas las cintas y mangueras
Bateria (gravedad especifica).
Anticongelante —registro del punto de congelacion.

PROVEEMOS E INSTALAMOS
Nuevas bujias a reostato.

LUBRICAMOS/ AJUSTAMOS
Valvula del incrementador de temperatura.
Tiempo de encendido
Mezcla del combustible del carburador
Velocidad en vacio del carburador
Limpieza de los postes y conexiones de la bateria.

ANALISIS FINAL DEL ENCENDIDO
Verificacion del sistema de encendido segun especificaciones del fabricante y ajuste de ser requerido.

Y TODO ESTA CUBIERTO
Por una garantia de 90 dias o 6.400 kilometros (4.000 millas), cualquiera se produzca primero.
Recuerde, un auto bien afinado brinda mayor ahorro de gasolina. Telefonee o venga en persona y acuerdese hoy de su cita. 363-6171.

ALINEACION DE RUEDAS $ 9.95

BENTO'S TIRE CENTRE
839 Queen St. West. Toronto
363-6171

COLLEGE SHELL
455 College Street, Toronto
962-4186
962-4100

ACEITE Y LUBRICACION

Demandan a Conjunto Musical Chileno por Supuesta Estafa

SANTIAGO, Chile, Nov. 12 (UPI) — Una querella judicial en la que está en juego una presunta estafa por casi 1,5 millón de dólares fue presentada hoy contra el conjunto orquestal "Los Jaivas", que interpreta música andina e internacional.

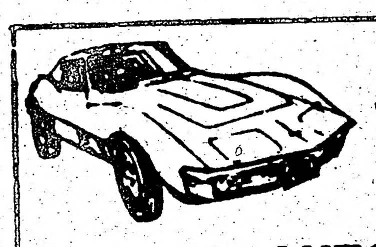
El grupo está formado por siete chilenos que tienen su residencia en Paris.

El año pasado estuvieron en Chile y filmaron un programa especial para la televisión en Macchu Picchu, las ruinas incaicas del Perú, basado en un poema del Premio Nóbel de Literatura, el poeta chileno Pablo Neruda.

La empresa dijo que el conjunto no cumplió con una serie de actuaciones que debían tener lugar en Chile, además de quedarse con dinero que se les adelantó y el arriendo de una residencia en Viña del Mar, un elegante balneario costero.

Por todo ello, la empresa los demandó por 1.429.000 dólares.

La empresa de espectáculos "Acto de Ser" solicitó además a la justicia que se dicte una orden de arraigo contra los querellados, a fin de impedir que abandonén el país.



Por estimaciones llamar a Julio Yannuzzi o Luis Gaggero.
Expertos sudamericanos.

SKYWAY
AUTO & TRUCK COLLISION

Atendido por sus propios dueños. Chapa y pintura de automóviles.
Tenemos coches de cortesía y servicio de remolque.

9 HAAS RD. REXDALE ONT.
745-4890 Visítenos.

Fuerzas de Honduras Cooperan en la Ofensiva Contra los Rebeldes Salvadoreños

Por JOHN E. NEWHAGEN

SAN SALVADOR, Nov. 16 (UPI) — Los guerrilleros izquierdistas dijeron hoy que dos batallones de fuerzas de Honduras han cruzado la frontera y se unieron a los 6.000 soldados de El Salvador en su ofensiva contra los reductos rebeldes del noreste del país,

Tanto el gobierno como los rebeldes dan cuenta de fuertes combates en la ofensiva que empezó hace una semana, en la que el gobierno trata de desalojar a los izquierdistas de 10 aldeas que ocuparon en el departamento de Chalatenango a principios de octubre.

"En violentos combates que ocurrieron en las últimas horas en el departamento de Chalatenango, nuestras fuerzas dieron muerte a siete soldados hondureños e hirieron a varios más", dijo la radio Venceremos, de los rebeldes.

"Helicópteros del ejército de Honduras efectuaron varios vuelos en dirección de nuestro territorio para evacuar sus muertos y heridos", dijo la transmisión clandestina.

Fuentes militares de Honduras dijeron que 2.000 soldados de ese país, respaldados por artillería, fueron movilizados la semana pasada hacia la frontera, para impedir que entraran a Honduras los soldados salvadoreños o que buscaran refugio en ese territorio los rebeldes que traten de escapar de la operación de Chalatenango.

A un reportero de United Press Intenational lo hicieron regresar el fin de semana de las posiciones de Honduras a pocos kilómetros de la frontera, pero entrevistó a varios soldados, quienes dijeron que siete de sus compañeros habían muerto a balas desde el otro lado de la frontera.

Voceros militares de El Salvador también confirmaron fuertes combates en Chalatenango, y anunciaron que un mayor fue herido y que murió un teniente.

Los informantes dijeron que un camión con soldados cayó en una emboscada a 80 kilómetros al noreste de San Salvador, y que 10 de los 40 soldados que viajaban en el transporte o murieron o sufrieron heridas.

Los batallones especiales Atonal, Atlacátl y Belloso, cada uno con 1.000 hombres, entrenados en contrainsurgencia por Estados Unidos, han efectuado un movimiento de pinzas en dos columnas para atrapar a los guerrilleros de Chalatenango.

A esas fuerzas las respaldan otros 3.000 soldados regulares.

En la operación participan cinco helicópteros UH-1H, y aviones A-37 Dragonfly. Cuentan también con artilleria de 105 milímetros.

Las autoridades militares dieron cuenta también de 33 bajas entre militares y civiles en el ataque de los guerrilleros que destruyó el domingo el central azucarero San Francisco, propiedad del gobierno, a 20 kilómetros al norte de lax

Las autoridades militares dieron cuenta también de 33 bajas entre militares y civiles en el ataque de los guerrilleros que destruyó el domingo el central azucarero San Francisco, propiedad del gobierno, a 20 kilómetros al norte de la capital.

Advierten Crisis de Gabinete en Ecuador

QUITO, Nov. 16 (UPI) — El presidente Osvaldo Hurtado no considera oportuno ni necesario una crisis de gabinete, declaró el secretario de Información del Ecuador, Ernesto Albán Gómez, luego de una serie de rumores al respecto.

La Federación de Cámaras de Industriales aprovechó la oportunidad para que el actual gobierno decline el mando y sea sustituido por quienes estén libres de sospecha respecto a la afiliación a fuerzas internacionales destructoras de muchos países en el mundo latino y comprometidos sólo con el Ecuador.

Los industriales y varios otros sectores empresariales han criticado al presidente Hurtado por su conducción de la política económica y su filiación demócrata cristiano.

El jefe del partido Democracia Popular que engloba a la democracia cristiana, Julio César Trujillo, rechazó que su partido al que pertenece el presidente Hurtado, sea el causante de la crisis económica actual del país.

Trujillo, actual diputado y aspirante a la presidencia de la república, acusó a los sectores de la producción de hacer el juego a quienes quieren atentar contra el sistema democrático ecuatoriano.

Las versiones sobre una posible crisis de gabinete se originaron en la renuncia del secretario general de la administración, Alfredo Negrete, quien planteó la necesidad de renovar el equipo ministerial, como consecuencia de los problemas surgidos cuando el gobierno elevó los precios de la gasolina y devaluó la moneda.

Pero Hurtado anotó que no considera necesaria la crisis, sus voceros anunciaron la próxima renuncia del ministro de Salud, Francisco Huerta Montalvo, quien además de ser jefe del Partido Demócrata, es aspirante a la presidencia y anunció su retiro del gobierno.

Los industriales dijeron que el gobierno de Hurtado ha buscado implantar el sistema social comunitario y otras formas políticas de corte estatizante.

Mientras tanto, hoy se anunció que el 18 de noviembre próximo se efectuará en esta ciudad una reunión mundial de la democracia crstiana con la presencia de por lo menos cinco jefes de estado.

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas. estolas. nuevas desde $99, usadas desde $ 10.
Tambien polleras.
Sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

GUSTAVO ALVEAR
TRAVEL SERVICES
347 COLLEGE ST. y Augusta (esquina)
OFICINA 303, Edificio Augusta Medical Centre
968-9060 y 968-9108
PARA SUS VIAJES UD. TAMBIEN PREFIERA A: SU AGENTE DE VIAJES LATINOAMERICANO
Visas, pasaportes, poderes, cartas de invitación, etc.
Miles de clientes satisfechos lo recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía.

C.D.
ATLETICO ECUADOR

INVITA
A la comunidad hispana en general al
GRAN BAILE
De aniversario y entrega de trofeos a sus jugadores 1982.
Amenizado por la discoteca del momento: "REY TRUJILLO"
SABADO 20 DE NOVIEMBRE 1982 DONACION $ 3.00
DRIFTWOOD COMMUNITY CENTRE Jane dos luces al Norte de Finch

el pop

Con C

Estrella, siempre es c
venidero.

Aproximadamente 250 niños entre edades de 7 a 14 años, repartidos en 20 equipos inaugurarán este sábado 20 de noviembre en el Driftwood Community Centre, el segundo torneo infantil de indoor soccer, auspiciado por nuestra dirección denominado Copa "El Popular".

El programa de apertura de este certamen que promete en su parte futbolística, ser reñido e interesante de principio a fin, comenzará a las 11 de la mañana con el desfile de los equipos, con sus respectivas pequeñas reinas. El juramento de honor deportivo estará a cargo del exitoso entrenador hispano Sr. Daniel Araujo, una persona que ostenta cuatro títulos de campeón con los

Las Cone
"EL
813 Bl
Tel. 53

PEPE JE
TELEFON
su joyero de hab
ofrece toda clase
10,14 y 18 kilates
Si Ud. trabaja
tenemos precio
especializamo
reparacione
660½ BLOOR S
(2 cuadras a
Pregunte por su p
Pepe Tru
Horario de atención: 10

Salvadoreños

dieron cuenta también de 33 bajas entre militares y civiles en el ataque de los guerrilleros que destruyó el domingo el central azucarero San Francisco, propiedad del gobierno, a 20 kilómetros al norte de la capital.

TAVO
EAR
SERVICES

y Augusta (esquina)
icio Augusta Medical

y 968-9108

TAMBIEN PREFIERA A:
ES LATINOAMERICANO

oderes, cartas de in-
fechos lo recomiendan
rvicio, economía y cor-

OR

32.
LLO"
ON $ 3.00
orte de Finch

el popular Suplemento Deportivo

Con Gran Inauguración se Inicia Torneo Infantil Copa "El Popular"

Estrella, siempre es conjunto favorito en el evento que se inicia el sábado venidero.

Barrabases, aprticiparé en las 4 divisiones del evento invernal de los niños.

Aproximadamente 250 niños entre edades de 7 a 14 años, repartidos en 20 equipos inaugurarán este sábado 20 de noviembre en el Driftwood Community Centre, el segundo torneo infantil de indoor soccer, auspiciado por nuestra dirección denominado Copa "El Popular".

El programa de apertura de este certamen que promete en su parte futbolística, ser reñido e interesante de principio a fin, comenzará a las 11 de la mañana con el desfile de los equipos, con sus respectivas pequeñas reinas. El juramento de honor deportivo estará a cargo del exitoso entrenador hispano Sr. Daniel Araujo, una persona que ostenta cuatro titulos de campeón con los clubes Español, Selección Colombia, Municipal y el año pasado su consagración definitiva al dirigir a la Selección LHFA, que campeonó en el torneó de inter ligas de MTSA. Después de este acto protocolar del profesor Araujo, se procederá a elegir al equipo mejor uniformado y finalmente a la elección de la reina del torneo.

Altas personalidades canadienses y de nuestra comunidad han sido invitadas por los organizadores (Sres. Navia y Moreira) entre estas personas, el alderman recientemente electo de la zona de Jane y Finch, Mr. Posinelly. Nuestro director Eduardo Urueña, los señores Erwin Rathgeb, Granja, GOmez y Maurelli entre otros dirigentes de las ligas también se harán presentes.

Concluido el programa de apertura del torneo, se desarrollarán algunos cotejos, luego de un sorteo entre los equipos participantes.

Uruguay, Chile 79, Barrabases, Chile Lindo y Estrella Latinoamericana son las instituciones que en sus divisiones menores competirán en Copa El Popular.

Las categorías están divididas de acuerdo a edades de los niños: la menor 7-8; luego la otra cateroria es de las edades entre 9 y 10 años; de 11 a 12 años y la categoria mayor de 13 a 14 años. Los árbitros que dirigirán los partidos necesariamente tendrán que pertenecer al Colegio de Árbitros de Ontario.

La división infantil del Club Uruguay, presente en el torneo Copa "El Popular".

Las Conejitas están
en
"EL YOYO"
813 Bloor St. W.
Tel. 533-9359

Ciclistas Colombianos a Vuelta de Panamá

BOGOTA, Nov. 15 (UPI) — Cuatro pedalistas colombianos representarán al país en la próxima Vuelta Ciclistica de Chiriqui, en Panamá, a realizarse el 23,informó hoy la Federación Colombiana de Ciclismo.

El equipo colombiano lo integran los ciclistas José Manuel Cabrera, Omar Hernández, Carlos Reyes y Angel Ramirez, quienes estarán dirigidos por el entrenador Ricardo Matta. Como delegado viajará Luis Romano.

Los deportistas colombianos fueron seleccionados para viajar a Panamá, después de varias competencias a nivel nacional donde registraron buenos tiempos.

La vuelta a Chiriqui, de seis etapas y que se extenderá hasta el 28, contará también con la participación de ciclistas de Guatemala, Nicaragua, Costa Rica y Panamá.

Jugadores Prefieren a Minelli Antes que Santana

SAO PAULO, Nov. 16 (UPI) — Los principales futbolistas de Brasil eligieron a Rubens Minelli como el hombre que preferirían al frente de la selección nacional en reemplazo de Telé Santana, que decidió continuar su carrera en Arabia Saudita.

PEPE JEWELLERY
TELEFONO 537-0678
su joyero de habla hispana le ofrece toda clase de joyas en oro de 10,14 y18 kilates a precios de fábrica. Si Ud. trabaja en negocio de joyas tenemos precios especiales. Nos especializamos en diamantes y reparaciones al momento.
660½ BLOOR ST. W. y Manning
(2 cuadras antes de Christie)
Pregunte por su propietario
Pepe Trujillo.
Horario de atención: 10 A.M. a 8 P.M.

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud América
Consulte a Nino
3861 JANE ST.
Jane-Finch Mall)
630-4044
Hablamos español
IATA

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializados en casos civiles y derecho comercial.
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101 Tel. 745-8434

TARJETAS DE NAVIDAD EN ESPAÑOL
PRESS PRINTING
Toda clase de trabajos de imprenta.
746-1621
64 Eddystone Ave.
Downsview, Ontario M3N 1A4
John Maidana

Madre de Kim Viaja a Las Vegas

Por PAUL SHIN

SEUL, Nov. 16 (UPI) — La madre del boxeador Kim Duk-Koo, que se encuentra viviendo artificialmente en un hospital de Las Vegas después de haber sido noqueado el fin de semana, viajó hoy a Estados Unidos para estar al lado del lecho de su hijo moribundo.

"Tengo el corazón destrozado", dijo la señora Yang sun-Nyo antes de subir al avión que la llevó a Los Angeles. Desde allí tomará otro vuelo a Las Vegas, donde su hijo de 25 años se encuentra en estado de coma con daño cerebral terminal desde el combate del sábado con el campeón de peso ligero de la Asociación Mundial de Boxeo, Ray "Boom Boom" Mancini.

Acompañando a la señora Yang viajó el hermano mayor del púgil, Kim kun-Ryong, y un funcionario del Ministerio de Deportes de Corea del Sur que los ayudará durante la visita.

"Era un muchacho tan bueno y siempre decía que necesitaba dinero para hacer feliz a nuestra familia", expresó sollozando la mujer de 65 años.

Los médicos del Hospital Desert Springs de Las Vegas, entretanto, informaron que Kim quedó en estado grave y estaba siendo mantenido con vida con un respirador artificial.

La noticia sobre la madre de Kim contradijo declaraciones anteriores hechas por los facultativos de que estaba muerta y que ellos tomarían la decisión de cuándo retirarían los instrumentos vitales del cuerpo del deportista.

Kim, de 23 años, nació en una familia pobre. Su padre abandonó a su familia cuando Kim era pequeño, y su madre volvió a contraer nupcias. Cuando tenía 14 años, Kim partió a Seúl.

Allí trabajó como lustrabotas, vendió diarios y finalmente consiguió trabajo como obrero de una fábrica. Después de dos años, entró a un gimnasio y comenzó su carrera como boxeador.

Su primer objetivo lo consiguió cuando ganó el título de peso ligero de la región Oriente-Pacífico en febrero. Era un muchacho tranquilo y ahorró gran parte del dinero que ganó como boxeador profesional.

"Este niño sabía la marca de cigarrillos que yo fumaba y mi whisky preferido, y me los traía cuando me venía a visitar", dijo su padrastro, Kim Ho-yol, de 65 años, en Kojin, el pueblo de Kim en la costa este de Corea del Sur.

Federación Hispana de Fútbol

por CONE

No podemos negar que existe bastante inquietud y gran preocupación dentro de la comunidad, con respecto al nombre que utilizaría esta nueva organización. "La gente me decía un amigo— está dividida en dos grupos. Un grupo, los que apoyan esta iniciativa, no cabe duda que son mayoría y están bastante inquietos porque no comprenden cómo hay todavía gente que pueda ser contraria a la unidad hispanoamericana. Es más —afirma mi amigo— no sólo se oponen, sino que me han informado algunos dirigentes de clubes, que los han tratado de convencer de que no acepten en sus ligas acuerdo alguno para unificarse. Mi inquietud —decía— es que no siendo más de diez en cantidad, estos opisitores hablan tanto que da la impresión de que la mayoría estuviera en desacuerdo con la formación de esta Federación". Por otra parte, —decía— los fundamentos que tienen para oponerse son tan pobres y carentes de sentido como por ejemplo han manifestado que el nombre de "Federación" no es el más apropiado, porque una Federación no se forma con sólo tres ligas, han dicho que unirse va a significar mucho trabajo y por último.—termina diciendo mi amigo— la preocupación de ellos es que si se lograra la unidad y todos jugaran en el Lamport, qué harán los dirigentes con el dinero recaudado".

No alcanzo a tomar aliento para responderle cuando me dice: "Ahora, el otro grupo, los que pensamos que la unidad significa progreso, somos demasiado callados, no somos capáz de decirles porqué existen las Naciones Unidas, porqué cada año nuevos organismos que pueden marchar, muy bien independientemente se unen para ser más fuertes, no les preguntamos a estos detractores si los portugueses que en College tienen una sede propia y los italianos ya se han unido, son tontos o es que han entendido que permanecer separados es falta de visión progresista. No somos capaces de señalar el éxito obtenido por el Festival que realizó hace poco la gente de habla hispana, más conocido como "Internacional Hispanic Fiesta", que dejó a las autoridades canadienses más que impresionadas por el despliegue de las actividades realizadas en conjunto. Eso demuestra lo positivo de unirse".

Al fin mi amigo se detiene y logro hablarle con calma. Comprendo su estado de ánimo, y le señalo que el nombre de "Federación Hispana de Fútbol", no es un nombre oficial. Se eligió ese nombre sólo para indicar la idea de unificación. Si esta se concreta, seguramente se formará una comisión que se encargue de ver la parte legal ante la M.T.S.A., o ante la O.S.A., le explicó que la preocupación de los que no apoyan la Federación, es para ellos, justa.

Ellos no entienden ni ven más alla de lo que ellos mismos son. Le explico que tan reducido grupo de personas no puede torcer la voluntad de una comunidad tan numerosa. Le señalo las palabras de apoyo recibidas del actual presidente de LEFA señor José Cristóbal Gómez, quien declaró que él y su directiva estarán atentos a colaborar y a trabajar. Y yo creo en ellos —le digo— porque son hombres que saben comprender esta finalidad.

Le explico a mi amigo, que creo en la palabra del Presidente de la Liga Hispanoamericana Sr. Erwin Rathgeb, en la directiva que le acompaña, le digo que confío y creo en lo que declaró el Sr. Kaltekis, que se encuentra con licencia, le digo que conozco el pensamiento de los clubes más importantes de toda la comunidad y todos piensan que la unidad es signo de progreso, es como me dijo un gran jugador del Chile 79 —un desafío para todos. Hemos recibido el apoyo de la mayoría de los clubes de la Liga Latinoamericana y de su presidente, en fin, para qué seguir. Lo último que le dije a este preocupado amigo, es que si la Federación se realiza, los dineros recaudados no serán ocupados por nadie sin el pleno consentimiento de la asamblea y si la cantidad —como se piensa— es muy abultada, a más de alguien se le puede ocurrir imitar a los portugueses.

CAFE MARINERO
"LE MARNIER CAFE"

y el Tío JORGE piloteando la cocina mismo LIMA"

Su restaurante latino. Especializado en comida latinoamericana

MENU Ceviche de mariscos • Chupe de mariscos • Ensalada marinera • Caucau • Lomo saltado • Parihuela • Papa rellena • Chuletas encebolladas • Fritada con mote y tortilla de papa.

Y ahora El Marinero introduce el tradicional desayuno peruano: Chicharrones con camote frito y su cafecito con leche "Mismo Lima".

Todos los sábados y domingos desde las 8 A.M. hasta las 11.30 A.M.

Somos los primeros en ofrecer servicio a domicilio o para llevar.

VISITENOS EN EL 807 BLOOR ST. W.
(frente al Parque de Christie)
PARA RESERVACIONES LLAME AL 533-6481
Aceptamos comensales

TROM ELECTRIC CO. LTD. 7291 Victoria Park Ave. Unit 8
Teléfono 475-9672

- Consultas gratis
- Envío de servicio por radio
- Alarmas contra robo e incendio con o sin control central.
- Reparación de instalaciones eléctricas.
- Nuevas instalaciones.
- Iluminación.
- Control de consumo de electricidad.
- Consúltenos sobre los planes de ayuda del Gobierno.

¡Esta persona puede ser usted!

¡DEJE LA ELECTRICIDAD PARA LOS PROFESIONALES!
¡LLAMENOS Y EVITESE DOLORES DE CABEZA!

Nosotros contamos con electricistas experimentados, y su interés es el nuestro. Somos una compañía orientada ciento por ciento a la atención responsable de nuestros clientes.

¿Sabe Ud. quién descubrió la electricidad?
Tómese dos minutos para realizar el presente test.

(1) EDISON ☐	(5) OHM ☐	(9) DUFFY ☐
(2) FARADAY ☐	(6) PHALES OF MILETUS ☐	(10) MAXWELL ☐
(3) VOLTA ☐	(7) PLINY ☐	(11) ORSTED ☐
(4) AMPERE	(8) HUMPREY DAVEY ☐	(12) HERCE ☐

Para la respuesta correcta, de vuelta la página.

Los once primeros tienen relación con la electricidad, excepto el número 12, Mr. Herce, que es el presidente de la Compañía.

INCOME TAX
PASAJES ESPECIALES

Todo lo relacionado a Income Tax, preparación, cartas de cobro, apelaciones, Auditoría, representación.

Diríjase a la oficina más experta:

AEROTAX Consulting Service

DOCUMENTOS LEGALES • PODERES • VISAS • CARTA DE INVITACION

Consulte a: LUIS ALCIVAR
398 BLOOR ST. W. SUITE 4 TORONTO M5S 1X4
TEL.: 926-1765

Pedirán Cambio de Fecha para Final de Copa Libertadores

SANTIAGO, Nov. 15 (UPI) — La Asociación Central de Fútbol de Chile envió esta noche un cablegrama a la Confederación Sudamericana de ese deporte solicitando un cambio de fechas para la disputa de los partidos finales por la Copa Libertadores de América.

El primer finalista es el subcampeón chileno Cobreloa y el otro debe salir del partido de mañana entre Peñarol de Montevideo y Flamengo de Río de Janeiro, a jugarse en esta última ciudad.

El vicepresidente de la Asociación Central, Alfonso Orueta, dijo que los dirigentes de Cobreloa pidieron que los partidos se jueguen el 23 de noviembre y el 2 de diciembre. Las fechas originales son el 19 y 26 de noviembre.

Por su parte, el presidente de Cobreloa, Sergio Stoppel, y el entrenador del conjunto, Vicente Cantattore, viajaron esta tarde a Río de Janeiro para observar el encuentro de las semifinales del grupo 1 y entrevistarse con los dirigentes del equipo que resulte vencedor y próximo rival chileno, para ponerse de acuerdo en las fechas y lugar del primer partido.

FUTBOL DE CHILE

SANTIAGO, Nov. 15 (UPI) — Universidad de Chile ganó por 3-0 a Palestino y se colocó como puntero absoluto del campeonato de fútbol chileno al cumplirse la tercera fecha de la rueda de desquite.

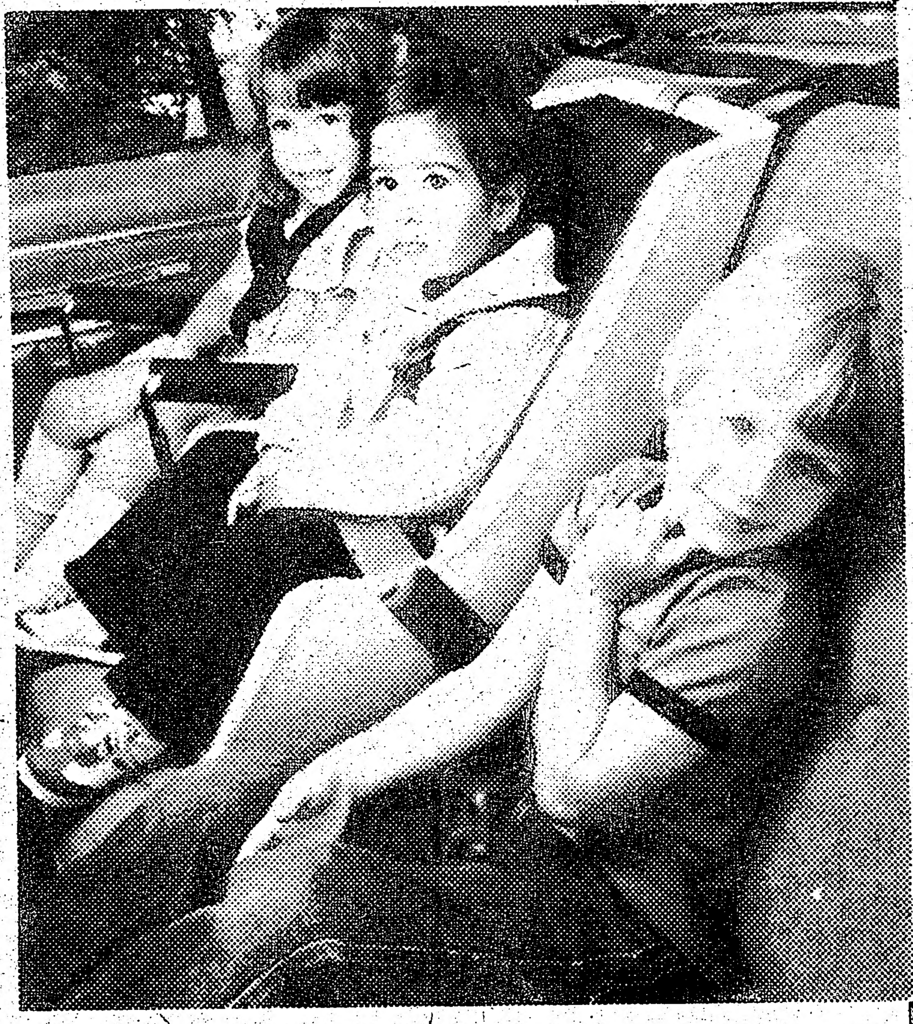
Colo Colo, a su vez, abandonó la primera posición que compartía con los universitarios al empatar sin goles el fin de semana con Audax Italiano, mientras Cobreloa que debe jugar la final de la Copa Libertadores próximamente, se ubicó en el tercer lugar al ganar por 1-0 a Naval.

El resto de los encuentros se definieron así:

La Serena	2	Regional Atacama	1
Magallanes	2	Santiago Morning	1
Rangers	0	Deportes Arica	1
Iquique	1	Universidad Católica	1
Union Espanola	0	OHiggins	0

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
U. de Chile	18	11	5	2	40	19	28 (1 bonif)
Colo Colo	18	9	7	2	23	9	27 (2 bonif)
Cobreloa	18	10	4	4	33	12	25 (1 bonif)
Naval	18	9	6	3	30	17	[illegible]
U. Católica	18	7	9	2	27	19	24 (1 bonif)
O'Higgins	18	8	7	3	29	18	23
Magallanes	18	7	7	4	32	20	21
D. Arica	18	8	4	6	26	25	20
R. Atacama	18	5	6	7	22	25	16
Palestino	18	3	8	7	15	24	14
Iquique	18	5	4	9	25	31	14
A. Italiano	18	4	5	9	16	23	13
U. Española	18	5	3	'0	23	36	13
La Serena	18	2	8	8	15	25	12
S. Morning	18	3	5	10	22	25	11
Rangers	18	3	2	13	14	43	8

Mantenga a sus niños en su lugar.



Ha sido siempre una buena idea. Ahora es la ley.

Los infantes nacidos después del 1 de noviembre de 1982 deben ser asegurados en un asiento especial (carrier) de manera que estén orientados hacia atrás cuando viajan en un vehículo automotor.

A medida que estos infantes llegan a la etapa en que pueden caminar, con entre 9 y 18 kilogramos de peso (20 y 40 libras), deben ser asegurados adecuadamente en el asiento para niños (child seat) apropiado.

Todos los preescolares, con entre 18 y 23 kilogramos de peso (40 y 50 libras), deben ser asegurados con un cinturón de falda (lap belt).

Los niños de más de 23 kilogramos de peso (50 libras) deben usar el sistema completo del cinturón de seguridad (seat belt) del vehículo.

Ajústeles el cinturón.

Ministry of Transportation and Communications
Ontario
James Snow, Minister
William Davis, Premier

"PALO UNO"

BOWLING x AMERICO

El domingo pasado, en su sede, Brunswick Mississauga Bowl (Dundas y Stanfield Rd.) se disputó la novena fecha de la Liga Mixta Latino-Canadiense de Bowling "Palo Uno" con los siguientes resultados:

Rocco Auto Body	5	Libreria Marjuly	2
Tarogato Restaurant	5	Bowl Planners	2
El Edén Ecuatoriano	7	A. Avella Insurance	0
Ricky's Shell	4	Port Credit Bakery	3
Casa Hispana	7	Diario Clarin	0
La Mendocina Meats	7	Eduardo's Jewellery	0
El Camino	4.5	Sundial Travel	2.5
Diario El Popular	5	C. del Baby Beef	2

Un partido consiste de 3 líneas que valen 2 puntos cada uno (empate un punto) otorgándose 1 punto de bono al equipo con mayor total de palos incluido el hándicap (empate 1/2 punto). De esta manera el mejor resultado obtenible es de 7 por 0.

TABLA DE POSICIONES

EQUIPOS	PJ	Pt.G	Pt.P	T.P.S.	Pts.
1.° Rocco Auto Body (13)	9	48	15	14272	48
2.° Bowl Planners (15)	9	36	27	14800	36
3.° Diario El Popular (10)	9	35	28	14811	35
4.° Tarogato Restaurant (3)	9	34	29	15711	34
5.° C. del Baby Beef (6)	9	32	31	15108	32
6.° El Edén Ecuatoriano (8)	9	31	32	15582	31
7.° Ricky's Shell (1)	9	31	32	14400	31
8.° A. Avella Insurance (11)	9	31	32	14031	31
9.° Libreria Marjuly (4)	9	31	32	13546	31
10.° La Mendocina Meats (12)	9	30	33	15442	30
11.° Sundial Travel (5)	9	29.5	33.5	15078	29.5
12.° Port Credit Bakery (14)	9	29	34	13837	29
13.° Diario Clarin (16)	9	29	34	13686	29
14.° Eduardo's Jewellery (9)	9	26	37	14812	26
15.° Casa Hispana (2)	9	26	37	13566	26
16.° El Camino (7)	9	25.5	37.5	14080	25.5

MEJOR SINGLE FLAT

VARONES		MUJERES	
Carlos Marin	256	Marcy Le Blanc	181
Alfredo Zabalet	244	Silvia Ranea	180
Edmundo Pereira	243	Alicia Rubulotta	179

MEJOR TRIPLE FLAT

Carlos Marin	647	Cathy Scott	501
Alfredo Zabalet	632	Marcy Le Blanc	464
Miguel Saullé	615	Dolly Denouden	460

MEJOR SINGLE CON HANDICAP

Carlos Marin	297	Alicia Rubulotta	256
Edmundo Pereira	278	M. Teresa Balboa	249
Lorenzo Terrazzin	259	Dora Uribe	248

MEJOR TRIPLE CON HANDICAP

Carlos Marin	770	M. Luisa Córdoba	256
Lorenzo Terrazzino	694	Pepita Mercanzini	654
Edmundo Pereira	693	M. Cristina de la Reta	651

MEJORES PROMEDIOS INDIVIDUALES

VARONES		MUJERES	
Alfredo Zabalet	192	Cathy Scott	148
George Rodrigues	181	Marcy Le Blanc	140
Daniel Scott	179	Ylda López	138
Adrián Rubulotta	173	Dolly Denouden	132
Lorenzo Terrazzino	171	Silvia Pompili	127
Paul Smith	171	Teresa Saulle	127
Carlos Marin	169	Silvia Ranea	122
Américo Scheftsik	168	Petrona Torres	121
Edmundo Pereira	168	ALicia Rubulotta	120
Steve Denouden	167	M. del C. Sánchez	119
Miguel Saullé	164	M. Teresa Balboa	118
Norberto Pompili	161	Dora Uribe	113

En el sorteo semanal, el "Strike Jackpot" de $ 100 fue ganado por Gustavo Monsalve, el domingo será por $ 20.

Daniel Scott ganó un cajon de gaseosa "Popular" y Silvia Piacentini un ejemplar del libro "History of the G.T.T.P.B.A.".

Llegaron los resultados finales del Torneo Anual Provincial de Ontario, disputado en la ciudad de Windsor. El equipo "South American Express", participó en el mismo cobrando premios en efectivo por las siguientes actuaciones: Handicap Singles Event, sobre 1886 participantes Jorge Pagani logra el puesto 39 con un score de 708 y en Handicap Doubles Event sobre 943 equipos la pareja de Carlos Marín y Jorge Pagani logra el puesto 102 con un score de 1322. Felicitaciones.

JUGADOR DE LA SEMANA PRESENTADO POR BEBIDAS "POPULAR"
PERRY PENNEY

Al obtener 106 palos sobre su promedio en tres líneas sin handicap.

PROXIMA FECHA

Linea número: 19-20, 21-22, 23-24, 25-26, 27-28, 29-30, 31-32, 33-34.

Equipos número: 12-1, 10-8, 3-5, 2-4, 14-9, 13-16, 11-6, 7-15.

Buen Bowling y hasta el miércoles.

s 17 de Noviembre de 1982
RO
AFE"
mismo LIMA"
latinoamericana
Ensalada marinera
a rellena
e y tortilla de papa.
ayuno peruano:
che "Mismo Lima".
asta las 11.30 A.M.
ilio o para llevar.
R ST. W.
L 533-6481
IC CO.
k Ave. Unit 8
o 475-9672
ultas gratis
o de servicio por radio
mas contra robo e
ndio con o sin control
ral.
aración de instalaciones
ctricas.
vas instalaciones.
minación.
ntrol de consumo de
ctricidad.
nsúltenos sobre los planes
ayuda del Gobierno.
PROFESIONALES!
DE CABEZA!
mentados, y su interés
tada ciento por
nuestros clientes.
ad?
e test.
(9) DUFFY
(10) MAXWELL
(11) ORSTED
(12) HERCE
ta la página.

NOTAS DEL FUTBOL

CAMBIO DE MANDO. Recientemente se instaló la nueva directiva del club Chile Lindo, y está integrada por los señores Eduardo Jiménez, presidente; Danilo Reyes, vicepresidente; Jaime Maureira, secretario; Teodoro Abarca, tesorero; Antonio Rojas, relaciones públicas y Juan Vega, director general. La mayoría de los nuevos directivos son personas que anteriormente no han formado parte en directivas anteriores del club, de acuerdo a las primeras declaraciones de Antonio Rojas (relaciones públicas), se han abierto las inscripciones para incorporar nuevos socios... Rodrigo Ponce entregó el trofeo al Estrella Latinoamericana, que le correspondía por alcanzado el título del evento juvenil que se realizó hace dos años. Rodrigo espera hacer lo propio con el trofeo al vicecampeón Barcelona, de ese campeonato, como ven nunca es tarde. Ahora los jugadores del Estrella están esperando el trofeo de campeón que ganaron en el torneo Copa "Dinamo Latino", en el presente año... Anuncia la salida de una nueva liga semi profesional en 1983; Ontario Soccer League (por si acaso no latina), según versiones, entre sus proyectos es alquilar el Lamprot para jugar sus partidos sábados y domingos ¡Cuidado LHFA!... Posibilidades de que Germán Sánchez, vuelva como director técnico del club Panhellenic de N.S.L., para la próxima temporada, inclusive se dice, que el correcto Germán, tiene en su nómina de jugadores a 4 jugadores chilenos que dirigió durante el torneo Copa "El Emigrante" ¿quiénes serán? averiguemos... Sigue de mala suerte el jugador Luis Toromoreno, del Ciudad de Quito, a pesar que aún no se recupera de su lesión a la rodilla derecha, el sábado último se le extravió su abrigo (con documentos personales) en el baile del club Tungurahua... El tesorero de la LHFA, Angel Granja, ha confeccionado un balance de cuentas bastante completo: $ 43.285.93, fue el total del dinero que LHFA gastó durante la presente temporada, el saldo a favor es de $ 4.514.16, como ven en este aspecto la LHFA, ha marchado en forma excelente a pesar de las críticas iniciales de que esta liga no concluía el torneo del presente año. Van mis felicitaciones a dirigentes como el ambateño Angel Granja (del barrio San Antonio para ser más orgulloso), porque con su labor honesta engrandecen nuestras instituciones, por encima de toda crítica mal intencionada y destructiva de los "quintacolumnistas", que sólo daño quieren causar a nuestras entidades deportivas... "Traspiés", así lo calificó el dirigente Manuel Vásquez, la caída de su equipo Atlético Ecuador por 6-3 ante el equipo italiano Vito, en el torneo de indoor soccer de St. Clair y Caledonia el martes anterior. El cuadro que le ganó a los "chicos" de Vásquez, está conformado en su mayoría por jugadores latinos como Pepe Llerena, Riofrío, Daniel y Víctor Silva, etc., y dirigido por Julián Silva... Aseguran que se avecinan cambios en la directiva del Colo Colo (campeón moral de L.L.) Edmundo Cordero, el presidente fundador del club, volvería a "tomar las riendas" del cuadro popular chileno... Manuel Hernández, tiene a su cargo la dirección técnica de los equipos infantiles del Chile Lindo, que van a participar en Copa "El Popular", algunos amigos de Manuel comentaban que es un gran conocedor en lo de dirigir futbolísticamente a menores. Sin embargo tiene el gran defecto de reclamar a los árbitros, la mayoría de los fallos adversos a sus dirigidos, inclusive (según sus amigos) a veces no puede controlarse y se mete a la cancha a discutir con los jueces. Sinceramente no creo que esto suceda en el torneo de indoor que se inicia el sábado, de lo contrario Manuel Hernández, se enfrentaría a reglamentos rígidos en cuanto a disciplina del evento infantil que auspicia nuestra dirección... Hasta el domingo último desconocía las cualidades de actor de teatro del dirigente dpeortivo vinculado a LEFA/ Jorge Romero, quien tiene a su cargo uno de los papeles principales en la obra "Trampa para un inocente", que dirige Elvira Sánchez. Otros artista musicales allegados a nuestro fútbol son: Hugo Ramírez, arquero del Pichincha y Marco Velastegui, defensa del Atlético Ecuador, ambos son guitarristas oficiales del Festival de la Canción Ecuatoriana. Luis Altamirano, ex presidente del Macara de Ambato por su lado, es un buen cantante de pasillos, y sueña con ganar el Festival musical ecuatoriano. Mientras en la sede del Club Chile 79 el sábado último se efectuó un programa cómico, con las graciosas intervenciones de Roberto y Manuel Encina, Manuel López, Manuel Alcota, que hicieron reir a carcajadas a los presentes... Atlético Ecuador superó al Croatia 7-4 ayer por la noche en la Liga Italiana. Hasta la próxima.

"CONSULTORAS DE BELLEZA"
SE NECESITAN

Nueva compañía con líneas exclusivas de Francia y España, abre sus puertas en Canadá para brindarle la oportunidad esperada en el ramo de cosméticos y productos para el cuidado del cutis.

Las calificadas obtendrán un curso intensivo de capacitación.

REQUERIMIENTOS
Buena presencia
Experiencia en ventas a domicilio
Deseo de superación.
Comisión - Bonos - Ascensos.

"OPORTUNIDAD UNICA DE FUTURO"
SOLICITAR ENTREVISTA AL TEL
292-6668

Termina Huelga de Fútbol Americano

NUEVA YORK, Nov. 16 (UPI) — La huelga de 57 días de los jugadores de la Liga Nacional de Fútbol americano terminó esta noche, luego que los propietarios de los equipos y los huelguistas lograron un acuerdo sobre un nuevo contrato.

Los jugadores votaron aceptar un contrato de cinco años, por un total de 1.600 millones de dólares.

El presidente de la Asociación de Jugadores, Gene Upshaw, hizo el anuncio del acuerdo a las 11:30 de la noche en el hotel Summit de Nueva York, donde se realizaron las negociaciones desde el 30 de octubre.

Upshaw indicó que los partidos de fútbol podrían reanudarse el domingo.

Añadió que el acuerdo debe ser ratificado ahora por los 1.500 jugadores de todos los equipos pero ello es considerado una formalidad ya que sus representantes lo aprobaron esta noche.

Comenzó Torneo de Voley Latino

El quinto torneo de voley latino se inició el domingo último en el gimnasio de Scadding Court, esta nueva edición está organizada por un grupo de jóvenes chilenos de la Agrupación "Manuel Rodriguez".

19 equipos intervienen en el certamen que se prolongará hasta fines del mes de marzo. Los equipos están integrados en forma mixta: 3 varones y 3 damas en la cancha. En el juego inaugural el campeón del torneo anterior, Eagles derrotó sin mayores problemas al sexteto del Victoria por la cuenta de 3 sets a cero. Este mismo marcador se repitió en el juego Barrabases vs. Huracán, la victoria correspondió a los primeros nombrados.

Los resultados generales fueron los siguientes: Eagles 3 Victoria 0; Barrabases A 3 Huracán 0; Team APC 3 Atl. Ecuador 0; Melinka A 3 Aya Yai 3-0; Defensor de Lima 3 Barrabases 0; Raices de América 3 Lautaro 0; Melinka B 2 Copihues Rojos 1; Weston 3 San Bernardo City 0; Little Stars A 3 Little Stars B 0.

La segunda programación del torneo denominado "Miguel Henriquez", se llevará a cabo este domingo en el Scadding Court desde la una de la tarde, con el rol siguiente de cotejos: Barrabases I vs. A-Ya-Yai; Eagles vs. Team A.P.C.; The Wolves vs. Victoria; Atlético Ecuador vs. Barrabases; Melinka A bs. Resto de América; Defensor Lima vs. Copihues Rojos; Weston vs. Lautaro; Melinka B vs. Little Stars "A" y San Bernardo C vs. Little Stars B. Huracán con fecha libre.

En la apertura del torneo, asistió un nutrido público lo que demuestra que el voley cuenta con afición determinada con relación al torneo del año, podemos señalar una mejora en cuanto a equipos en competencia, agregando que la mayoría cuenta ahora con uniformes propios.

La Casa de los Abuelos
de Mississauga
Unión Cultural y Recreativa
P.O. Box 1355 Station "B"
Mississauga, Ontario
L4Y - 4B6

Festejando el primer aniversario de
"LA CASA DE LOS ABUELOS"
de Mississauga pondremos en escena el
"FESTIVAL DE AMERICA DEL SUR"
Domingo 28 de Noviembre de 14 a 21 horas.
Siete horas compartidas por un extraordinario Show con cantos y danzas regionales de distintos paises de América y baile familiar con la destacada discoteca de Sergio Barboza
MISSISSAUGA COMMUNITY CENTRE
1275 Mississauga Valley Bld. y
Central Parkway E. (final de Bloor St.
Comidas y bocados variados
TICKET: $3.00 MENORES DE 12 AÑOS GRATIS
ENTRADAS EN VENTA
RESERVACIONES: 273-6094

ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
AUTOMOVILES • DEPARTAMENTOS • CONDOMINIOS • CASAS • NEGOCIOS • VIDA
Lunes a viernes de 9 A.M. a 10 P.M.
Pero si usted no puede visitarnos, llámenos y nosotros lo visitaremos.
2065 Finch Ave. W. Suite 101 Downsview, Ontario
Teléfono: 745-7171

Barcelona Asegura el Primer Puesto en Fútbol Ecuatoriano

QUITO, Nov. 15 (UPI) — Barcelona de Guayaquil aseguró el primer puesto en la segunda fase del Campeonato Ecuatoriano de Fútbol que concluirá el domingo.

El cuadro barcelonés, que fue tercero en la fase inicial, empató en Guayaquil con Deportivo Quevedo y sumó 29 puntos, lo que le le hace inalcanzable de sus rivales.

De acuerdo al reglamento, los tres equipos mejor ubicados en cada una de las dos fases se acreditan puntos para hacerlos valer en la "Liguilla" final.

En la primera fase, el club Nacional de Quito fue primero y se adjudicó tres puntos; Técnico Universitario, de Ambato, fue segundo y obtuvo dos puntos, y Barcelona fue tercero y se acreditó un punto para la esta etapa.

Al terminar esta segunda fase en el primer lugar, Barcelona recibirá tres puntos más para hacerlos valer en la "Liguilla" final.

En la próxima jornada, última de la segunda fase, se definirán los puestos segundo y tercero. Los equipos con mayor posibilidad son Universidad de Portoviejo, Nacional y Nueve de Octubre.

Los resultados obtenidos de la jornada del fin de semana fueron los siguientes:

Liga Deportiva Universitaria 1 Deportivo Quito 1

Universidad Católica 1 Emelec 1

Nacional 3 Aucas 2

Universidad de Portoviejo 4 Técnico Universitario 0

Nueve de Octubre 3 Everest 1

Barcelona 1 Deportivo Quevedo 1

Tabla de Posiciones:

Barcelona	29 puntos
Universidad de Portoviejo	26
Nueve de Octubre	25
Nacional	24
Universidad Católica	23
Técnico Universitario	22
Emelec	21
Deportivo Quevedo	21
Liga Deportiva Universitaria	20
Deportivo Quito	16
Aucas	16
Everest	9

La vigésimo segunda y última fecha de la segunda fase se jugará el próximo fin de semana con los siguientes ecuentros:

En Quito, Universidad Católica vs. Barcelona, y Nacional vs. Universidad de Portoviejo.

En Quevedo, Deportivo Quevedo vs. Deportivo Quito.

En Guayaquil, Everest vs. Aucas, y Emelec vs. Liga Deportiva Universitaria.

En Ambato, Técnico Universitario vs. Nueve de Octubre.

Boca Juniors, en Pujante Arremetida

BUENOS AIRES, Nov. 15 (UPI) — Al vencer por 2-1 a Estudiantes de La Plata, puntero del campeonato nacional de fútbol, Boca Juniors se acercó peligrosamente a los líderes y dejó contenta a la mayoria de la afición.

Al menos eso es lo que dicen los seguidores del club calificado como el más popular del país, y que seguramente lo es a pesar de que este año San Lorenzo de Almagro, ganador del campeonato de primera división "B", rompió el récord de taquilla, dejando atrás al mismo Boca.

Con un fútbol opaco desde el punto de vista de la habilidad personal, y nada ortodoxo en cuanto a planes estratégicos, con el sólo atributo del tesón sin claudicaciones, Boca se puso a la altura de su tradición al vencer como visitante en el difícil compromiso de ayer.

El mérito de esta actuación está reforzado por el hecho de que Estudiantes es este año, hasta lo que se lleva disputado de la competencia, el equipo con mejor organización en sus distintas líneas, aunque no cuente con el plantel más numeroso de grandes figuras.

La férrea disciplina de Estudiantes de La Plata, que pese a su derrota sigue siendo el líder del torneo, fue anulada por el vigor y el espíritu de sacrificio de Boca Juniors, que faltando un cuarto de hora para el término del encuentro tomó por asalto el reducto contrario, con un gran gol de Ricardo Gareca.

Los puntos logrados por Estudiantes suman 33; Independiente, que ayer estuvo libre, lleva 31; y Boca Juniors asoma amenazante con 30 unidades.

Sin duda los tres equipos son los que se insinúan como más serios postulantes al título. Estudiantes, por su excelente funcionamiento, Independiente por contar con la mayor cantidad de jugadores de calidad, y Boca porque está apoyado por una "hinchada" temible, capaz por sí sola de decidir la suerte de cualquier match.

En suma, faltando 13 fechas para la finalización del campeonato, parece difícil que otros equipos cuenten con mayores probabilidades de dar alcance a los tres primeros.

Puede ocurrir que Huracán, Newells old Boys, Talleres, Vélez Sarsfield, Ferrocarril Oeste y Racing de Córdoba se acerquen a los puestos de vanguardia, pero los tres líderes pueden también "despegarse" y ampliar diferencias a su favor.

"No Pido Permiso a Nadie para Salir de Noche", Maradona

BARCELONA, Nov. 16 (UPI) — El ídolo de la afición internacional del fútbol, el argentino Diego Maradona, manifestó hoy que "yo no pido permiso a nadie para salir de noche. El presidente me paga para que rinda en la cancha, por lo que no creo que se meta en mi vida particular".

José Luis Núñez, presidente del Barcelona, en un almuerzo en París con la prensa francesa, dijo que el miércoles tendrá una entrevista con el astro argentino "para hablar de su problemática personal".

Maradona "debe cuidar su imagen y estar dispuesto a comprender la línea de conducta que ha de seguir en Europa para seguir figurando en la plantilla del Barcelona", expresó Núñez en el almuerzo, señalando que "si no lo comprende, de nada sirve castigarle".

El Barcelona, jugó el sábado un partido amistoso en París frente al Saint Germain a beneficio de la Unión Sindical de Periodistas Deportivos de Francia, al que asistieron unos 30.000 aficionados para ver jugar a Maradona, cuyo comportamiento personal no fue acogido con unanimidad.

Maradona, que se pasó dos días en París con su compatriota, el también internacional Ardiles, a su llegada hoy a Barcelona indicó que "me sorprenden las declaraciones del presidente, porque al final del encuentro estuve hablando con él y sólo me dijo que el miércoles hablaríamos, felicitándome por el partido".

Bassels

TAVERNA RESTAURANTE

Todos los días desde el mediodía.

Disfrute de la presentación de lindas y exóticas bailarinas.

Baile todas las noches

Foto Claudio Titichoca. El Popular

ENTRADA COMPLETAMENTE GRATIS toda la noche

38 RIVALDA RD.

(entre Weston Rd. y la 400 al norte de Sheppard Ave.)

Venga y admire nuestras chicas

MIERCOLES 24 A LA NOCHE

PARO NACIONAL

"EL YOYO"

PRESENTA Desfile de modas

RESERVACIONES: 533-9359

HOME COMPUTERS CAN-AM TRONICS

Invita a la comunidad hispana a asistir al "CANADIAN COMPUTER'S SHOW" *máximo evento a nivel nacional en el campo de la computación en el país. Este evento tendrá lugar en el International Centre los días 15, 16, 17 y 18 de noviembre,* 6900 Airport Rd. *Nosotros estaremos en el booth N.º 579.*

VISITENOS *que esta es la primera vez que habrá un representante de la comunidad hispana en el show. No deje pasar esta oportunidad de ponerse al día en los avances de la computación, sobre todo si tiene niños en edad escolar, nosotros le daremos una demostración completa del uso del computador en la* "Educación Infantil", *negocios y entretenimiento.*

Horario: días 15 y 18 de 10 A.M. a 6 P.M.

Días 16 y 17 de ¿a.M. a 9 P.M.

Hearns Espera Destronar a Wilfredo Benítez

NUEVA ORLEANS, Nov. 15 (UPI) — El retador Thomas Hearns, afirmando que está más fuerte que nunca, dijo hoy que espera destronar al campeón superwelter del Consejo Mundial de Boxeo, el puertorriqueño Wilfred Benítez, en la pelea que sostendrán el 3 de diciembre en Nueva Orleáns, y luego proyecta subir a la categoría de peso mediano.

Hearns, que sólo perdió una pelea como welter —en la reunificación del título en septiembre de 1981 contra Sugar Ray Leonard— dijo que su paso a la división superwelter de las 154 libras (69,853 kilogramos) lo ha hecho sentirse bien.

"Estoy muy confiado como superwelter", dijo Hearns, que ha noqueado a 32 de sus 35 rivales, la mayoría de los cuales le duró menos de cinco rounds. "Me siento mucho más fuerte que como welter".

La pelea se llevará a cabo en el Superdomo, el mismo lugar donde Hears sufrió su única derrota hasta ahora.

"Espero con ansias el día de la pelea para poder ganar otra vez la corona", señaló. "No creo que el combate dure los 15 rounds".

Emanuel Steward, el apoderado y entrenador del púgil, dijo que Hearns podría subir al peso mediano el próximo año en una pelea a llevarse a cabo también en el Superdomo.

Hearns manifestó que a él le gustaría conquistar cuatro títulos mundiales distintos durante su carrera, subiendo eventualmente a la división semicompleta dentro de dos años.

Benítez, que tiene a su haber 43 victorias (26 por nocáut) contra una derrota y un empate, también sufrió su única derrota frente a Leonard, que la semana pasada anunció su retiro del boxeo.

Hearns restó importancia al retiro de Leonard diciendo que todavía continúa con deseos de medirse con su único verdugo.

"Creo que le daré unos ocho meses y volverá al ring", pronosticó. "Cuando uno ha estado en un deporte por tanto tiempo, uno quiere volver otra vez".

Contrato de Benito Badilla Pasa a Manos Puertorriqueñas

SAN JUAN, Puerto Rico, Nov. 16 (UPI) — La apoderada del campeón latinoamericano de peso gallo de la Asociación Mundial de Boxeo, Benito Badilla, de Chile, anunció hoy que traspasó el contrato del púgil al puertorriqueño Angel Santiago.

María Teresa Echevarría dijo que Santiago, que es el apoderado del campeón júnior ligero de la AMB, el puertorriqueño Samuel Serrano, dirigirá los destinos de Badilla por los próximos cuatro años.

Añadió que en este acuerdo no hubo remuneración económica y que Santiago se comprometió a conseguirle una pelea por el título gallo a Badilla para el próximo año.

La apoderada del chileno dijo que Badilla pasó a formar parte de la Salinas Sports Promotion, que preside el puertorriqueño José (Pepito) Cordero y agregó que el púgil continuará con los entrenadores Roberto Toro y Lautro Contreras, además de los que Santiago le pueda asignar.

El anuncia aparentemente significa que Badilla ha decidido no retirarse del boxeo, como se había dicho tras su derrota del sábado en esta capital frente al dominicano Leo Cruz, campeón supergallo de la AMB, por nocáut técnico en el octavo asalto.

Viene de la primera página

media vuelta dentro del área, pero Fernández contuvo brillantemente ahogando el grito de gol de los aficionados que soportaron una lluvia constante.

En el segundo tiempo, Flamengo virtualmente acorraló al Peñarol, que durante 15 minutos no logró atravesar la línea demarcatoria de mediocampo.

Flamengo obligó a la zaga uruguaya a ceder una decena de tiros de esquina.

Zico, faltando 15 minutos para el silbato final, estuvo a punto de empatar al conectar de voleo una pelota dentro del área chica, pero el balón salió por sobre el travesaño.

En los últimos minutos, Flamengo sintió el excesivo desgaste y permitió dos peligrosos contragolpes por intermedio de Silva.

River Plate de Argentina fue el tercer integrante del grupo semifinalista que tuvo al Peñarol como vencedor.

Peñarol logró ocho puntos, contra cuatro del Flamengo y cero de River Plate.

El desempeño del árbitro peruano fue muy bueno, considerando la velocidad y el nerviosismo en el campo de juego. Fue auxiliado por sus compatriotas Enrique Labo y Cesar Pagano.

Peñarol jugó con Fernández, Diogo, Olivera, Gutiérrez, Morales, Bossio, Saralegui (Ortiz), Jair, Vargas (Ramos), Morena y Silva.

Flamengo se alineó con Cantarele, Leandro, Figueiredo, Marinho, Junior, Andrade (Vitor), Adilio, Zico, Lico (Peu), Núñez y Tita.

Breves del Fútbol Europeo

BARCELONA, Nov. 16 (UPI) — El delantero dinamarqués Allan Simonsen fue dejado hoy oficialmente en libertad de acción por el club Barcelona y abandonará España esta semana para integrarse al Charlton Athletic de Londres.

Simonsen, que jugó por el Barcelona durante tres temporadas y ayudó al equipo catalán a ganar la Copa de Campeones de Europa de 1981, salió perjudicado con la contratación del astro argentino Diego Armando Maradona esta temporada, ya que con el alemán occidental Bernd Schuster sobrepasaban el límite de dos extranjeros por equipo.

La transferencia de Simonsen costará al Charlton unos 500.000 dólares.

—

PARIS, Nov. 16 (UPI) — El mediocampista del seleccionado de fútbol de Francia, Alain Giresse, negó que el puntero de la segunda división italiana, el club Lazio, tiene una opción para comprar su pase, pero no descartó totalmente la posibilidad de seguir los pasos de Michel Platini y continuar su carrera en el extranjero.

Consultado sobre el informe de un diario italiano de que el Lazio tenía una opción para adquirirlo, Giresse dijo que "no he tenido contacto con ellos, y no sé lo que está pasando".

Pero el diminuto astro de 30 años agregó que "seré un agente libre en junio, y depende de mí hacer los contactos". Hasta ahora, Giresse ha pasado toda su trayectoria profesional con el club Burdeos de la primera división y ha vestido más de 20 veces la camiseta nacional.

—

VIENA, Nov. 16 (UPI) — El entrenador del seleccionado austriaco de fútbol, Erick Hof, introdujo dos caras nuevas en el equipo que jugará mañana contra Turquía por el grupo 6 de las eliminatorias del Campeonato Europeo.

Guenther Golautschnig, de 29 años, del Austria Klagenfurt, y Anton Polster, de 18, del Austria EC, fueron llamados al seleccionado.

Golautschnig es el goleador de la primera división del fútbol austriaco esta temporada con un total de 10 tantos, mientras que Polster, también delantero, no ha impresionado mucho a la afición.

El equipo austriaco está compuesto por: Koncilia en el arco; Bernd Krauss, Erich Obermayer, Bruno Pezzey y Josef Degeorgi en la defensa; Herbert Prohaska, Heribert Weber y Felix Gasselich en el mediocampo; y Walter Schachner, Guenther Golautschnig y Anton Polster en la delantera.

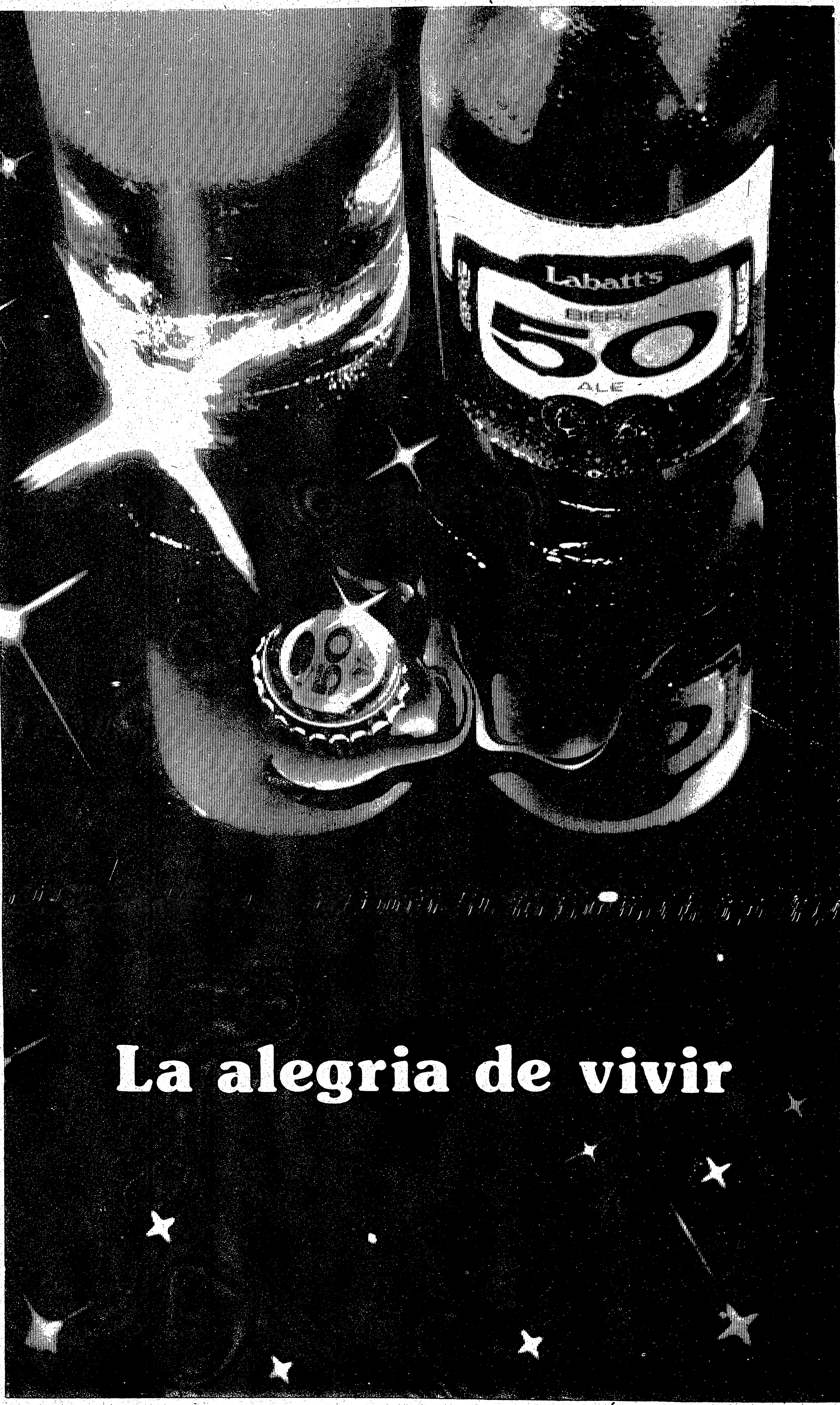
—

SALONICA, Grecia, Nov. 16 (UPI) — Después de una segunda sesión de entrenamiento en el Estadio Kaftadzoglion, donde mañana jugarán Grecia e Inglaterra por la Copa Europea de Fútbol, los directores técnicos de los dos seleccionados entregaron la alineación titular correspondiente.

Boby Robson dijo que Inglaterra saldrá a la cancha con el siguiente equipo:

Shilton, Neal, Thompson, Martin, Sansom, Mabutt, Lee, Robson, Devonshire, Mariner y Woodcock.

Christos Archondidis, por su parte, señaló que los griegos formarán así: Sarganis, Gounaris, Firos, Kapsis, Iossifidis, Livathinos, Mihos, Ardizoglou, Mitropoulos, Anastopoulos y Mavros.



rcoles 17 de Noviembre de 1982

ut) contra una derrota y un em-
sufrió su única derrota frente a
la semana pasada anunció su
xeo.
stó importancia al retiro de
endo que todavia continúa con
edirse con su único verdugo.
le daré unos ocho meses y
ng", pronosticó. "Cuando uno
un deporte por tanto tiempo,
olver otra vez".

fue el tercer integrante del
al Peñarol como vencedor.
contra cuatro del Flamengo y

peruano fue muy bueno, con-
nerviosismo en el campo de
compatriotas Enrique Labo y

ez, Diogo, Olivera, Gutiérrez,
(Ortiz), Jair, Vargas (Ramos),

amarele, Leandro, Figueiredo,
or), Adilio, Zico, Lico (Peu),

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA -
COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

CERCA DE DIEZ AÑOS, SIRVIENDOLE A UD.
Con nuestra tradicional cortesía y eficiencia

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

Le ofrecemos los servicios de mudanzas a cualquier parte del país.
Guardamos su mercancía por un mes o un año.
RAMON HERNANDEZ
660 STEEPROCK DRIVE
DOWNSVIEW
TELEFONO:
654-5421

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevista gratis. Se habla español.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO M4T 2T5

INTERNATIONAL REUPHOLSTERY OF FURNITURE AND AUTO TRIM

Retapizamos y reparamos todo tipo de muebles, juego de sala, comedor, oficina. Tapicería completa de carros. Decoración para vans. No se deshaga de sus muebles usados.
855 ALNESS STREET, UNIT 10
DOWNSVIEW, ONTARIO
TEL. 665-9024
Abierto de lunes a viernes de 9 A.M. a 8 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 5 P.M. ORLANDO LOPEZ

MUDANZAS
Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora. Armando 535-1876.

MEJOR LECTURA Y RAPIDOS RESULTADOS

MRS. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas
537-7754

DIARIAMENTE DE 9 A.M. a 9 P.M.
NO DEJE DE LLAMAR A
MRS. ELENA

Ella le quitará toda influencia diabólica y mala suerte. Ella le dará el poder hacia una nueva vida. Atará los niños hacia el matrimonio; salud, negocios y amor. Si estas puertas están cerradas, ella las abrirá.
Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegría. Donde una vez hubo oscuridad ella pondrá luz y salud. Resultados garantizados.

SE VENDE
Plymouth Volare modelo 76 6 cilindros automático 4 puertas, 5 neumáticos radiales nuevos (todo tiempo), recién pintado con acrílico Enamel, poco millage, interior impecable, carrocería en perfecto estado, increíble el ahorro en gas, lo vendo certificado. Veanlo en: 165 Geary Ave. norte de Dupont y este de Dufferin, o llamar al 535-4274 después de las 6 P.M.
Además se venden herramientas de bodymen (chapista) son muchas y a razonable precio. Verlas en la misma dirección.

VENDO
De oportunidad carro de lujo, marca Audi 100 LS 76. flamante, pintura orig. 4 cl. 4 Dr. Aut. A. Cond. 60.000 millas, Sólo $ 3.200, Tel. 638-1421.

SE RENTA
Habitación amoblada a persona soltera, facilidades incluidas, área Caledonia-St. Clair. 656-3503.

MUDANZAS
Con licencia y seguro de lunes a viernes después de las 4.00 P.M. Sábados y domingos todo el día, llamar a Arturo al Tel. 766-5977.

VENDO
Una aspiradora y una lavadora de alfombras y a la vez enceradora de pisos, marca Electrolux y un televisor a color Toshiba de 20.. llamar al tel. 270-7752.

MUDANZAS BENITEZ
Pone en conocimiento a su clientela del nuevo número telefónico para servicio de mudanzas y cargas al aeropuerto. Seriedad y cumplimiento, precios razonables, Tel. 638-1421.

SE NECESITAN
Costureras para fábrica de chaquetas, buen salario y beneficios. APlicar 55 Denison Rd. East.

En la Iglesia San Peter se me olvidó una cámara de fotos Yashica, ruego a la persona que la encontró llamar al teléfono 651-8651, preguntar por Oswaldo Egas.

BEN Y PETRYSHYN
ABOGADO y NOTARIO
Ofrece sus servicios a la colonia hispana.
Especializado en asuntos de Inmigración y Corte de familia. SE HABLA ESPAÑOL
1134 DUNDAS ST. W.
534-8431 - 531-2455

ANUNCIOS COMUNITARIOS

C.S.C.D. CHILE LINDO-BABY FUTBOL

Chile Lindo se complace en invitar a los clubes latinos a participar en su torneo de baby fútbol temporada invierno. Este campeonato se desarrollará los dias sábados en el Nelson A. Boylen Secondary School ubicado en Falstaff, al este de Jane y sur de la Highway 401. Para mayor información por favor llamar al 657-8187 o comunicarse con el señor Vega llamando al teléfono 745-3646. Se dará comienzo a este torneo el día sábado 20 de noviembre, inscripciones se recibirán solamente hasta el día 14 de noviembre.
La Comisión

C.D.C. CIUDAD DE QUITO
VI FESTIVAL DE LA CANCION NACIONAL ECUATORIANA

Se comunica a las personas interesadas en participar en el Festival que las inscripciones están cerradas para cualquier pregunta favor llamar a F. Castro, 663-3270, M. Valencia, 275-8530 y R. Alvarez 423-2440.

L.H.F.A.

Cita a reunion a todos los clubes a las 19 horas en el salón de conferencias del Estadio Lamport para el viernes 19 de Noviembre.
La Directiva

L.H.F.A.

Avisa a todos los clubes y comunidad en general que el baile de entrega de premios se llevará a efecto el día 11 de diciembre de 1982 desde las 17.00 horas en el el local del Comunnity Centre Driftwood, Jane y Driftwood.
La Comisión.

Técnicos Opinan que Menotti Debe Seguir con la Selección

BUENOS AIRES, Nov. 16 (UPI) — Varios técnicos de equipos de primera división opinaron hoy aquí que el controvertido entrenador César Luis Menotti debería continuar al frente de la selección argentina de fútbol.

El técnico de Boca Juniors, Carmelo Faraone, dijo que "indudablemente Menotti debe seguir, pues ya tiene ocho años de experiencia internacional y ése es un antecedente que no puede ser desperdiciado".

"Además, tiene una ganada y otra perdida, y se le debe dar una tercera oportunidad", declaró Faraone a la prensa, aludiendo a la conquista argentina de la Copa del Mundo en 1978 y a su eliminación del Mundial de España en 1982.

Menotti, quien llegará mañana de México, donde estuvo dirigiendo a la selección juvenil argentina que participó del torneo internacional Joao Havelange, no ha dicho si permanecerá o no como entrenador del combinado nacional al término de su contrato en diciembre.

El técnico de Ferrocarril Oeste, Carlos Grigoul, a quien se menciona como uno de los más firmes candidatos a suceder a Menotti en el codiciado puesto, no quiso opinar sobre su colega pero criticó las nuevas pautas de acción del seleccionado nacional, que consideró limitativas para un buen trabajo.

Según la Asociación del Fútbol Argentino, el seleccionado ya no contará con tan grandes facilidades como en el pasado, tanto para el reclutamiento de jugadores como en las atribuciones del entrenador.

Gualberto Muggione, técnico de Racing de Córdoba, dijo que Menotti "debe quedarse porque demostró que trabaja muy bien".

Enrique Topini, de Platense, señaló que Menotti ha hecho méritos suficientes para continuar en la selección. El mismo criterio fue sostenido por Ricardo Trigilli, de Argentinos Juniors, y Rodolfo Motta, de Nueva Chicago.

Integración Socio-Laboral Andina es Importante Dice Representante de la OIT en Caracas

CARACAS, Nov. 16 (UPI) — El representante de la OIT a la VII Conferencia de ministros del Trabajo de los países del Grupo Andino, Emilio Morgado, afirmó hoy que es necesario replantear la integración socio-laboral andina con la participación efectiva de trabajadores y empleadores.

En la primera sesión plenaria de la conferencia, la cual fue inaugurada ayer, el representante de la Organización Internacional del Trabajo, destacó que esta reunión de los cinco socios del convenio laboral "Simón Rodríguez" del Pacto Andino se realiza después de cuatro años de la última y "por primera vez, todos los ministros que concurren representan a gobiernos elegidos por el pueblo".

Los países miembros son Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

Morgado consideró que el trabajo está "inserto en realidades muy concretas de la que es causa y efecto a la vez".

"Nada resulta más peligroso que ceder a la ilusión de pensar que el mundo del trabajo constituye una isla separada o que es inmune a los efectos que generan los acontecimientos políticos, la situación de la economía nacional e internacional, la innovación tecnológica, y los valores, mitos y propósitos que se plantean en cada época y sociedad nacional", dijo.

Indicó la "conveniencia de repensar la integración socio-laboral andina, replanteando metodologías y metas, a objeto de que el plan de acción y sus modalidades de ejecución resulten apropiados a las circunstancias y realidades que hoy prevalecen en la región andina".

"Tal replanteo debe acentuar la importancia que revisten los esfuerzos nacionales y la absoluta necesidad de que en ellos participen efectivamente los trabajadores y empleadores", agregó.

CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre
Dirección
Ciudad . . . Prov. . . .
Código Postal . . .

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

Celebrando nuestro aniversario

Estamos liquidando todos los muebles de sala, comedor, alcoba y electrodomésticos hasta con un 40% de descuento.

GENERAL ELECTRIC

APPLIANCES

En nuestro aniversario le ofrecemos la línea completa en electrodomésticos con la garantía de General Electric. Estufas en variados estilos y colores. Neveras en diferentes tamaños y servicios. Lavaplatos al alcance de todo bolsillo.

Lavadoras y secadoras ideal para ahorrar espacio en apartamentos; cómoda, versátil y garantizada.

SISTEMA YAMAHA

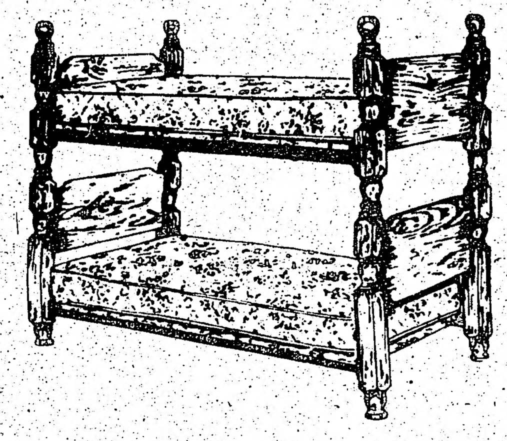
Completo solamente

$799

Parlantes similares a los que aparecen en este anuncio.

CAMA LITERA

Hecha completamente



en madera de pino.

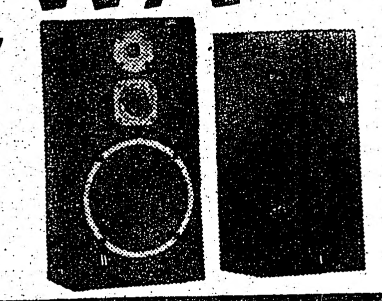
Adquiéralas desde **$199** en adelante.

AIWA for craftsmanship

AIWA

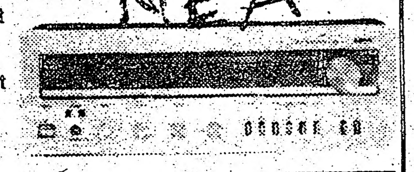
AIWA 3-Way Matching Speakers

Not Exactly As Shown



AX-7300U

AIWA knows that the mark of true value in a receiver is how it lives up to the user's expectations. Here's an economical model that won't let them down. With 25 Watts per channel (RMS) of practical, satisfying sound.



AP-2100H

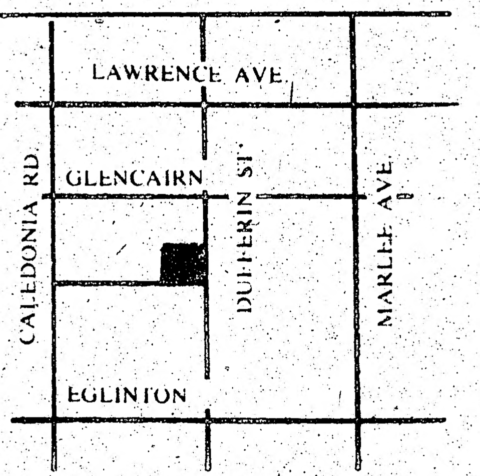
An affordable way to give you the convenience of AIWA's exclusive player synchronization, plus all the basic features needed for record enjoyment.

Total Package Price

Only $499.00

Iván le invita a que nos visiten

DUFFERIN STEREO

2830 DUFFERIN ST.
TORONTO, ONT.

VIDEO & TELEVISION
789-4549